

MESDAMES !

Voyez notre collection de tissus d'automne tels que blin-blin à robes et à nanteaux.

Nous avons en magasin les patrons Advance

**FERNAND
GOUSSE**

Beauceville-Est

Tél. 370

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE

— ST-GEORGES

— RÉGION

QUELS BAS PRIX!

Quel grand choix !
à notre magasin

10078
Parlement
Salle de Lecture
Jert Pépin

2e AVENUE,
St-Georges-Est

VENTE-ECHANGE
REPARATION

Vol. 52 — No 15

Beauceville-Est, jeudi, 7 janvier 1960

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

QUEBEC PERD ENCORE SON PREMIER MINISTRE

L'Hon. Paul Sauvé est décédé subitement le 2 janvier — Consternation dans tous les milieux politiques — Emporté à l'apogée de sa gloire — Qui sera son successeur ?

Pour la seconde fois en moins de quatre mois, la province de Québec est endeuillée par la mort de son premier-ministre : l'Hon. Paul Sauvé, député de Deux-Montagnes et chef du gouvernement depuis le 10 septembre dernier.

L'éminent homme d'état est décédé à sa résidence de St-Eustache aux petites heures, le 2 janvier ; il a succombé à une crise cardiaque qui l'a emporté en quelques minutes. La veille encore, il avait reçu plus de trois cents visiteurs venus lui présenter leurs vœux à l'occasion du nouvel an. M. Sauvé n'était âgé que de 52 ans et jouissait jusque là d'une santé florissante.

Cette mort prématurée a plongé dans la consternation tous les citoyens de la province. Les chefs politiques de toutes dénominations ont fait l'éloge funèbre du distingué disparu et tous regrettaient sincèrement la disparition d'un homme sincère qui avait donné à son gouvernement une orientation très prometteuse.

gne à la tête de notre province, le nouveau chef se révéla un politicien averti et un diplomate de grande classe. Il se lança à corps perdu dans l'étude des grands problèmes de l'heure et son acharnement au travail n'est sans doute pas étranger à cette fin prématurée.

Les funérailles de l'Hon. Sauvé ont eu lieu mardi matin en l'église de St-Eustache de Deux-Montagnes. A la demande de sa famille, les obsèques furent simples mais la foule nombreuse et émue qui participait à la cérémonie funèbre disait toute l'affection qui entourait ce géant de la politique.

A la suite de ce décès, les membres du cabinet provincial se réuniront jeudi afin de choisir un nouveau chef de l'Union-Nationale, lequel deviendra automatiquement premier-ministre de la province.

Les conjectures sont nombreuses autour des successeurs possi-

DÉCÈS À ST-JOSEPH DE M. LINIÈRE VACHON

La Beauce vient de perdre un de ses plus éminents industriels en la personne de M. J.-Linière Vachon, de St-Joseph, décédé le 3 janvier, à l'âge de 78 ans et 3 mois. Il était l'époux de dame Elmira Giguère qui lui survit.

Né le 7 octobre 1881, il se lança très jeune dans le monde des affaires. Fondateur de la Maison J.-L. Vachon & Fils Limitée, il eut une longue et brillante carrière qui lui valut d'être connu dans toute la province, et particulièrement dans la Beauce qui vient de perdre un grand ami, en même temps qu'un homme qui lui fit honneur.

Lui survivent, outre son épouse, ses nombreux enfants : M. et Mme Mario Vachon, d'Ottawa, M. Uldéric Vachon, M. et Mme Ph. B. Papachristidis, Mme Henri Leroux, Mme L. Bouchard, de Montréal, M. et Mme Jean-Baptiste Cliche, M. et Mme Robert Vachon, M. et Mme Paul Vachon, M. et Mme Robert Létourneau, tous de St-Joseph de Beauce, M. et Mme Alphonse Morin, de St-Tite de Lavolette, M. et Mme Gilles Vachon, de Sillery, ainsi que de nombreux petits-enfants. Il laisse aussi une soeur, Mme Georges Drouin, (suite à la page 4)

Rotation des échevins à Beauceville

Le tirage au sort s'est effectué lundi soir au conseil de Beauceville — MM. Berberi Busque et Duval sortiront de charge — On ne sait pas encore si le maire se présentera de nouveau — Autres décisions du conseil.

Lors de la dernière assemblée régulière du conseil de Beauceville, lundi le 4 janvier, sous la présidence du maire M. J. Dominique Bernard, il y eut tirage au sort pour connaître les noms des échevins sortants.

En établissant le système de rotation à l'échevinage, il faut en effet procéder de cette façon, la première fois, et le sort a voulu que MM. Charles-E. Duval, Armand Berberi et Anicet Busque, soient les échevins désignés pour quitter leur siège.

Ces messieurs pourront toutefois se présenter de nouveau tandis que leurs trois collègues, MM. Ernest Longchamps, Victor Bolduc et Henri Roy, voient leur terme prolongé d'un an. Ceux-ci occupent les sièges No. 1, 2 et 6.

Quant au maire, M. J. Dominique Bernard, qui termine également son stage au fauteuil présidentiel, nous avons pu le rejoindre par téléphone, mais il n'a pas voulu faire de déclaration concernant sa candidature éventuelle.

Pendant la même réunion de lundi, il y eut adoption du règlement d'annexion concernant les lots 1523 et 1524 et cette annexion est maintenant complétée.

On réengagea le surintendant, le secrétaire et le chef de police pour l'année 1960 et ceux qui détenaient déjà ces charges furent confirmés dans leurs fonctions.

Une résolution fut adoptée en vue de transmettre les sympathies du conseil au député de Beauce à l'occasion du récent décès de l'Hon. Paul Sauvé.

La mise en nomination aura lieu le 25 janvier prochain et la votation si nécessaire se fera le 1er février.

FÉLICITATIONS

Le président et les directeurs de la Chambre de Commerce Sr sont heureux de féliciter les autorités et le gérant local de la Canada Broom, M. Normand Veilleux, pour la célérité avec laquelle ils ont pourvu à la réparation de l'usine après l'incendie de la mi-décembre. Plusieurs travailleurs ont pu ainsi reprendre le travail et éviter un plus long chômage, si néfaste en ce temps de l'année.

FILLES D'ISABELLE

Les Filles d'Isabelle du Cercle Catherine de Léry sont priées de prendre note que leur cercle reprendra ses activités régulières mardi prochain, le 12 janvier, à 8h.30, au local habituel.

Désormais, les réunions se feront toujours le deuxième mardi du mois au lieu du troisième comme précédemment.

Tous les membres sont cordialement invités.



L'Hon. Paul Sauvé était né le 24 mars 1907 et avait fait ses études supérieures à Ste-Thérèse et à Montréal. Il fut reçu avocat en 1930 et dès cette année il était élu député de Deux-Montagnes à l'âge de 23 ans. Par la suite, ses électeurs lui ont toujours gardé leur confiance.

En 1945, M. Sauvé revenait à la vie civile après avoir combattu dans plusieurs pays d'Europe. L'année suivante, le premier-ministre Duplessis lui confiait la direction du premier ministère de la Jeunesse en Amérique.

Enfin, le 10 septembre 1959, ses collègues du cabinet provincial le choisissaient unanimement pour succéder à l'Hon. Maurice Duplessis au poste de premier-ministre du Québec. Durant son court ré-

bles de M. Sauvé. Il semble toutefois que les candidats les plus sérieux soient l'Hon. Yves Prévost, secrétaire de la province et député de Montmorency, et l'Hon. Antoine Rivard, procureur général et député de Montmagny. En certains milieux, on a également mentionné les noms des Hon. Daniel Johnson et Johnny Bourque comme ayant des chances d'accéder au poste de premier-ministre.

On se demande également si la mort de M. Sauvé changera quelque chose à la politique préconisée par lui durant les quatre derniers mois. Il est possible aussi que les élections générales attendues pour le printemps 1960 soient remises à une date ultérieure. Quant à la session en cours, elle reprendra vraisemblablement vers la fin du présent mois.

En marge du carnaval

Les dirigeants du carnaval de Beauceville demandent à la population de ne pas démonter les décorations extérieures qui paraissent leurs demeures pendant le temps des Fêtes. En ce qui concerne les vieux arbres de Noël qui ont servi à l'intérieur des demeures, le Jeune Commerce vous demande de les garder, puisque ceux-ci contribueront au grand feu de joie qui est prévu comme une manifestation carnavalesque, le 24, à 6 h. p.m. Tel que prévu, les membres ramasseront vos vieux sapins lundi, mardi, mercredi, les 11, 12 et 13 janvier.

Tel qu'annoncé dans notre dernière édition, la présentation des duchesses se fera dans les trois hôtels locaux samedi soir, le 23 janvier. Il y a trois duchesses ainsi que trois intendants représentant les Chambres de Commerce Senior, Junior et les Chevaliers de Colomb. Nous publierons les photos des trois duchesses ainsi que de leurs intendants la semaine prochaine.

En ce qui touche la soirée d'amateurs prévue pour vendredi, le 15 janvier, elle est présentement en organisation et plusieurs amateurs ont déjà fait leur inscription. On sait que le quartet de Paul Denis, composé de Marius Delisle, Lisa Pascal, Desale Gonthier et Mimi Bussière, sera de cette démonstration.

Un concours de décorations extérieures, forts et monuments de glace, est mis en marche dès cette semaine. Un prix d'importance sera attribué à la meilleure décoration.

En ce qui regarde le concours d'amateurs prévu pour le 15 janvier, il faut noter que la troupe de Paul Denis donnera un spectacle en premier lieu au Cinéma Rex, de 8h.30 à 10 h. Le spectacle sera du concours d'amateurs. Dans la même soi-

rée, au Théâtre Beauceville, la troupe de Paul Denis présentera le même spectacle de 10h.30 à minuit, et le concours d'amateurs précédera la revue. Ajoutons que plus de vingt amateurs figureront à ce concours, soit dix dans chaque cinéma. Dix de ceux-ci se verront attribuer un prix appréciable et seront invités à participer à un grand concours final.

Les membres du Jeune Commerce sont priés d'assister à leur assemblée qui aura lieu le 13 janvier, au Théâtre Beauceville. La réunion sera suivie de l'audition des figurants au concours d'amateurs.

DANS
LE MONDE



ST-EUSTACHE — M. Louis Farent, sculpteur de renom et auteur du Chemin de la Croix de l'Oratoire St-Joseph à Montréal, sera probablement appelé à produire un buste ou un monument à la mémoire de feu l'honorable Paul Sauvé, premier ministre de la province de Québec. On a permis, après la fermeture au public des portes de la résidence à Saint-Eustache, qu'un masque funéraire de l'homme d'Etat soit pris.

WASHINGTON — La pire bataille qu'il y ait jamais eue aux Etats-Unis entre patrons et travailleurs de l'industrie sidérurgique s'est terminée lundi par un accord dont les termes avaient été proposés par le gouvernement Eisenhower. M. Da-

vid J. McDonald, président du syndicat des travailleurs de l'industrie sidérurgique, dit que le règlement du conflit apportera aux 500,000 métallos qu'il dirige "la paix, la prospérité et un bonheur durable".

SENS, France — Albert Camus, romancier français âgé de 47 ans qui a remporté le prix Nobel de littérature en 1957, a perdu la vie lundi dans un accident d'automobile.

OTTAWA — Son Exc. Mgr Sabastian Baggio, délégué apostolique au Canada, sortira probablement dans quelques jours de l'Hôpital Général d'Ottawa où il se remet présentement d'une fracture au coude gauche.

Choisis bien ta vocation

Prie — Communique — Sois pur — Consulte
 Chère Jeanne ;
 Tu as entendu dans ton cœur l'Appel Divin. Alors, que dois-tu faire ?

pour bien confronter tes goûts, tes attraites et tes aptitudes avec la forme de vie religieuse qui t'attire serait l'idéal avant de t'engager définitivement.



faire ? Fais examiner ta vocation par un prêtre. Puis entre en rapports avec la Communauté de choix, de préférence une maison de noviciat. Une retraite fermée

Pour aujourd'hui, voici quelques mots sur : LES DOMINICAINES ENSEIGNANTES DE LA COMMUNAUTÉ DE L'UNION SAINT DOMINIQUE.

En 1853, avec le précieux appui du Révérend Père Lacordaire, la Révérende Mère Ste-Rose Lejeune fonda la première congrégation de Dominicaines enseignantes dans le but d'assurer l'essor des oeuvres d'éducation. En 1904, elles essaimèrent aux Etats-Unis et c'est en 1927 qu'elles vinrent s'établir à Valleyfield.

VIE RELIGIEUSE — La vie re-

ligieuse de la Congrégation est une vie mixte dans laquelle, selon l'esprit de St-Dominique, la prière tient une large place. Dans cette vie mixte, la vie intérieure et la vie active, loin de se nuire, se fortifient l'une l'autre, la première aidant la seconde, selon cette parole de Notre-Seigneur : "Je me sanctifie pour les hommes, afin qu'ils soient eux-mêmes sanctifiés dans la vérité."

OEUVRES-ETUDES — La vie active a pour objet l'apostolat qui s'exerce auprès des enfants et des jeunes filles par l'oeuvre d'éducation, soit dans les pensionnats ou dans des écoles, et par toutes les oeuvres post-scolaires ; patronages, associations d'anciennes, cercles d'études, Retraites fermées, Missions, Hôpitaux, etc. Les Soeurs se préparent à leur mission par l'étude, elles doivent acquérir une solide instruction religieuse et pédagogique et se mettre en mesure d'accomplir leur tâche d'éducatrice avec compétence, selon les programmes en vigueur dans les pays où elles sont fixées afin de lutter victorieusement contre un enseignement qui ne saurait élever les âmes ni former les consciences.

Au-dessus de la science cependant, les Soeurs mettent le dévouement, le don de soi : "Le bien spirituel des enfants doit, mes filles, vous être extrêmement cher, leur disait leur Mère Fondatrice. "Il doit être l'aspiration de votre âme, l'aspiration de votre esprit, la fin de vos actions, en un mot, votre but."

LES DOMINICAINES : Filles de la S.S. Vierge — Suivant la vision du Bienheureux Patriarche, Maria a daigné prendre l'Ordre de Saint Dominique tout particulièrement sous sa protection. Elle l'a appelé : son Ordre. "Entrez dans mon Ordre, disait-elle à Saint Albert Le Grand et à un autre religieux : "La famille dominicaine est ma famille, vous êtes tous mes enfants."

L'on se rappelle la belle vision qu'eut Saint Dominique en prières. Le Seigneur lui dit : "Veux-tu voir ton Ordre ?" Il répondit en tremblant : "Oui, Seigneur". Le Seigneur posa alors les mains sur l'épaule de la Très Sainte Vierge et dit au Bienheureux Dominique : "J'ai confié ton Ordre à ma Mère." A ce moment, la Bienheureuse Vierge Marie ouvrit la chape dont elle paraissait revêtue et Dominique ravi, contem-

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

TEL. 327

St-Georges-Est

Faites affaires directement avec la Compagnie SINGER,

qui est équipée et spécialisée dans la machine à coudre depuis 109 ans.

Bénéficiez d'une inspection gratuite sur votre machine à coudre quelles que soient la marque et la condition.

Demandez des détails sur les plus nouveaux aspirateurs SINGER

pla sous les plis, réunis les fils et filles qu'il avait engendrés à la vie religieuse.

Pour plus de renseignements, s'adresser à T. R. Mère Prieure, Couvent des Dominicaines, 247 Chemin Larocque, Valleyfield. "C'est moi qui vous ai choisies"

Ame fervente et apostolique qui désires la meilleure part et qui veux faire de ta vie un holocauste à Dieu, écoute et prie ; et si le Maître t'appelle, suis-le dans les chemins de l'apostolat disant avec Marie "Ecce Ancilla Domini". Je suis la Servante du Seigneur, la fille de Saint Dominique, qu'il me soit fait selon votre parole.

Ton amie, MARTHE,

Fiançailles

Le 25 décembre, eurent lieu les fiançailles de Mlle Anne-Marie Breton, fille de M. et Mme André Breton, de St-Jean de Lalande, et du Dr Jean-Louis Brochu, de Québec; les fiançailles ont été bénites par M. l'abbé J.-M. Brochu, frère du fiancé.

A cette occasion, M. l'abbé Brochu est venu à St-Jean de Lalande, accompagné de M. et Mme Raoul Brochu et de M. J.-C. Brochu, tous de Québec.



Quelle que soit l'heure!

Il est rassurant de savoir qu'à n'importe quelle heure notre service d'entretien répond aux appels d'urgence, 24 heures par jour, tous les jours de l'année. Téléphonnez pour bien vous renseigner sur tous les autres avantages que vous assure le service "Chaleur-éclair" d'huile à chauffage Shell.



HUILES À CHAUFFAGE

LOUIS DROUIN

2e Avenue - Tels : 120 - 121
 Ville St-Georges-Est

COMME NEUVES

Plusieurs machines à coudre de seconde main remises à neuf. Prix de \$17.00 à \$35.00 chez

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
 T.A. 428

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machines est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin

St-Georges, Beauce
 Tél. 72, 73 ou 74

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :

TELS 102 - 104 - 650 - 649

REPARATION

Laveuses de toutes marques.



PIECES DE RECHANGE

GILBERT

Radio & T.V. Service ENR.

407, 2ième Ave
 Ville St-Georges
 Tél. 444

LES COUPE-FROID

St-Georges
 POUR PORTES
 ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre. (Sull-Sash).
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez :

Berchmans Rodrigue

549; 1re Avenue
 691 TEL-886 J.O
 Ville St-Georges-Est

LABATT... Y A RIEN QUI LA BATTE!



Votre distributeur : JEAN-PAUL GAGNON

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA : 6 mois \$1.50
1 an \$2.50
3 ans \$6.00
EN DEHORS : 1 an \$3.00



Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, jeudi, 7 janvier 1960

Modèle du foyer chrétien

S'il est une fête que nos foyers devraient célébrer avec ferveur, c'est bien celle de la Sainte-Famille. Aujourd'hui, les valeurs sont partout attaquées. C'est un renversement total. Pourtant, les vrais grands de ce monde sont ceux qui vivent selon leur idéal placé très haut, où le Christ et ses exigences attendent les cœurs généreux, les volontés fermes, les esprits droits.

Il n'est personne qui ne soit tenté. Le Christ a même permis au démon de le tenter, au désert. Il nous montrait ainsi que nous sommes tous sujets, nous, par suite du péché originel, aux inévitables faiblesses de la nature humaine... Mais est-ce que la grâce ne peut pas nous suffire? "Ma grâce te suffit", a-t-il été dit à S. Paul qui se plaignait et qui regimait contre l'aiguillon...

Les vrais grands de notre XXe siècle, ce seront précisément ces pères et mères de famille qui comprendront leur immense responsabilité devant Dieu et leurs enfants... Ces parents chrétiens qui

choisiront, au lieu de subir, ce qu'ils doivent permettre dans leur foyer... En somme, les maîtres de leur vie, les guides de la vie de leurs enfants... et non ces marionnettes que le matérialisme a fait marcher dans tous les sens, pauvres vies humaines désaxées, et qui ont été la cause de ce que tant d'enfants ont été malheureux...

Nazareth : la Sainte-Famille : l'humanité doit se retourner vers ce foyer béni, pour rapprendre le sens de l'humain, le sens de la vertu, du devoir, le sens des responsabilités... Non, ça n'est pas vrai que cette terre doit être un antre de vices, de plaisirs honteux... Ça n'est pas vrai que le corps humain doit s'accorder toutes les licences... Ça n'est pas vrai qu'il faille jouir à plein, ici-bas, comme s'il n'y avait pas d'éternité. Ce faux évangile du plaisir que le matérialisme contemporain a voulu édifier sur l'évangile de l'amour, porte déjà les marques de sa décrépitude...

ROGER BRIEN

EAST-BROUGHTON

Le 6 décembre avait lieu à East-Broughton le 20e anniversaire de la fondation du mouvement Lacordaire. Il y eut un souper servi à la salle du collège et une brillante soirée termina cette fête à l'Hôtel de Ville. Une troupe de Montréal a interprété: "La Rançon d'une faute" avec beaucoup de succès. Tous se séparèrent avec un souvenir merveilleux de cette journée anniversaire.

Baptêmes :

Le 1er novembre fut baptisé

Joseph, Aimé, Rolland, Damien, enfant de M. et Mme Gérard Champagne (Antoinette Vachon). Parrain et marraine: M. et Mme Aimé Tardif, oncle et tante; porteuse: Mme Albert Vachon, grand-mère de l'enfant.

Le 14 novembre fut baptisé Joseph, Alain, Martin, enfant de M. et Mme Albert Gosselin (Annozia Lagueux). Parrain et marraine: M. Robert Gosselin et Mlle Pierrette Gosselin, frère et soeur de l'enfant.

Le 14 novembre fut baptisée Marie, Lucienne, Mireille, enfant de M. et Mme Lionel Faucher (Claire-Hélène Paré).

Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Giguère, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Gabriel Gagnon (Magella Gagné) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Suzanne, Gisèle. Parrain et marraine: M. et Mme Benoit Rouleau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Yvon Cyr, tante de l'enfant.

M. et Mme Adrien Vachon (Denise Cyr) une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Françoise, Jacinthe, Céline. Parrain et marraine: M. et Mme Lauréat Cyr, grands-parent de l'enfant.

M. et Mme Henri Lessard (Gemma Vachon) un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Wilfrid, Alain, Jean. Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Lessard, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Noël Jacques (Raymonde Létourneau) une fille Marie, Clémence. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Jacques, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Arthur Paré une fille Marie, Irène, Sylvie. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Guay, de Lemesurier, grands-parents de l'enfant. Por-

**"3 par jour
viennent à bout
du mal de dos!"**

La fonction normale des reins consiste à éliminer de l'organisme les déchets et l'excès d'acidité— qui sont si souvent la cause du mal de dos. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent le fonctionnement des reins et aident à vous soulager du mal de dos. Elles l'ont fait pour d'autres. Prenez-en seulement 3 par jour. Vous pouvez compter sur les Dodd's.



64-F

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1856

AMBULANCE
MODERNE
TÉL:
36

SERVICE ET COURTOISIE

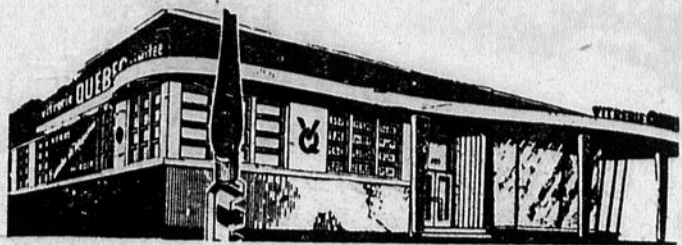


M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

SPECIALITES FAÇADES MODERNES



DEVANTURE, MAGASIN METAL DE VITRINE COMPTOIRS VITRES
BRIQUES DE VERRE VERRE ISOLANT VERRE A VITRE
VITROLITE VERRE IMPRIME GLACE POLIE
MIRROIR VITRE D'AUTOMOBILE DESSUS DE MEUBLES
VERRE CATHEDRALE

vitroterie QUÉBEC glass LTEE

223, Dorchester, Québec.
TELEPHONEZ A LA 2-8207

ET UN SPECIALISTE IRA VOUS RENCONTRER

SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA.PART, je serais intéressé à voir un plan d'une façade moderne pour mon magasin et connaître le coût qu'il en coûterait.

NOM
ADRESSE

teuse: Mlle Louise Paré, tante de l'enfant.

M. et Mme Raymond Giguère (Noëlla Morin) une fille Marie, Linda, Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Fortin, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Alfred Giguère grand-mère de l'enfant.

Ordo de novembre :

6e année :
Pauline Lachance 72.1%
Carmelle Lachance 70.9
5e année :
Claudette Lessard 76.9
Nicole Gagnon 69.0
4e année :
Louissette Gosselin 64.3
3e année :
Lorraine Doyon 96.3
Yolande Lachance 84.5
Suzanne Gagnon 72.8
Simon Lessard 72.6
1re année :
Rachel Gosselin 87.6
J.-L. Lachance 71.2

SAINT-ALFRED

DIVERS

M. André Poulin de l'Ecole des Beaux Arts de Québec passe le congé des Fêtes chez ses parents, M. et Mme Reini Poulin.

M. Eugène Fortin de Boston a passé la Noël chez ses parents, M. et Mme Alfred Fortin.

Mlle Marie-Berthe Poulin de Sherbrooke chez ses parents, M. et Mme Arthur Poulin.

M. Victor Bilodeau de Waterville Maine en visite chez ses parents, M. et Mme Auguste Bilodeau.

M. et Mme Clément Bilodeau et leurs enfants, de St-Victor, ainsi que M. et Mme Ls-Philippe Bilodeau, de St-Georges, ont rendu visite à Mme Philippe Bilodeau à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme Paul Gilbert, M. et Mme Henri Bilodeau, M. et Mme Gérard Bilodeau et leurs enfants, de Waterville, Me., ont passé le Jour de l'An à Saint-Alfred, chez leurs parents.

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT



Que tout
contracteur
recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bulldozers", loaders, pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS
DE MACHINERIE LOURDE

380, Boul. des Laurentides,
Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

Mille dollars la minute

À chaque jour ouvrable, la Sun Life du Canada verse en moyenne mille dollars la minute à ses détenteurs de polices et à leurs héritiers. Depuis son inauguration, la Compagnie a versé \$3 milliards en bénéfices provenant de polices.

La plus grande compagnie d'assurance-vie du Canada, la Sun Life est un des grands bureaux d'assurance-vie du monde, ayant des succursales et des représentants d'un océan à l'autre en Amérique du Nord et dans plusieurs autres pays.

Laurian GAGNON Tél. 1057-s-2

Roland B. GILBERT Tél. 122

Bur. : 410 - 1re Ave - Ville St-Georges-Est
Téléphone : 1057

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Fondée dans la Province de Québec

La Vie Sociale



M. et Mme Paul-Eugène Mathieu sont retournés à Montréal après avoir passé quelques jours chez M. et Mme Conrad Mathieu.

M. et Mme Félicien Veilleux et leurs enfants d'Ottawa chez des parents de notre ville pendant les vacances des fêtes.

M. et Mme Paul Roberge de Québec, M. Marc Landry de Montréal, et M. Sébastien Fradette de Thetford, chez M. et Mme Ernest Landry au Jour de l'An.

M. et Mme Roland Beauséjour de Grand'Mère chez M. Téléphore Gagné récemment.

M. et Mme Robert Loubier et leurs enfants, André et Francine ont passé la fin de semaine du Jour de l'An à Montréal chez Mme C.V. Loubier et autres parents.

Mme J.-O.-V. Quirion et sa fille Lisette, de Québec, ont passé le Jour des Rois à Beauceville.

M. et Mme Gérard-Raymond Poulin de Québec, ont passé la fin de semaine dans notre ville.

M. et Mme Noël Rodrigue, M. et Mme Toussaint Rodrigue de Montréal, M. et Mme Raymond Rodrigue Duval de Québec, M. et Mme Bernard Rodrigue et leurs enfants d'East-Broughton chez M. Charles Rodrigue.

MM. Réjean et Raymond Vachon de Montréal, dans leur famille à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme Auguste Fortin de Québec, chez M. et Mme Antonio Vachon en fin de semaine.

Mlle Blanche et Monique Doyon de Montréal, étaient en promenade chez leur père M. Athanase Doyon à l'occasion des fêtes.

M. le curé Antoine Gilbert, de St-Sébastien, a passé quelque

temps chez M. et Mme Jos. Gilbert de notre ville.

M. et Mme Jacques Fréchette et leur fille Louise de Québec, ont passé quelques jours chez leurs parents à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme Emite Dodier et leur fille Diane, ainsi que M. et Mme Paul-Eugène Poulin de Montréal chez Mme Adolphe Poulin dernièrement.

FUNÉRAILLES DE Mme F.-X. VAILLANCOURT

Récemment avaient lieu à Beauceville les funérailles de Mme F. X. Vaillancourt, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

La croix était portée par M. Athanase Doyon accompagné de M. le notaire L. P. Turgeon.

Portaient le cercueil : MM. Téléphore Gagné, Armand Bolduc, Benoît Turgeon, Laurent Poulin, Jos. B. Veilleux et Cléophas Veilleux.

La levée du corps fut faite par M. le curé Castonguay et le service chanté par M. l'abbé Maurice Paquet.

Le deuil était conduit par son mari, M. F.X. Vaillancourt, son gendre, M. Omer Dancose et ses petits-fils, MM. Jacques Dancose, Omer East et J. L. Dancose.

Dans le chœur, on remarquait la présence des Rév. Frères Maristes tandis que les élèves du couvent et du collège avaient pris place dans la nef.

Décès à St-Joseph...

(Suite de la première page) de Frampton; ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Arthur Giguère, de Québec, M. et Mme Ludger Giguère et Mme Odilon Hébert, de Vallée-Jonction.

Les funérailles eurent lieu jeudi, à 10 heures, en l'église de St-Joseph de Beauce.

Accident

Dans la nuit de mardi à mercredi, un accident spectaculaire s'est produit sur la route reliant St-Georges et Beauceville. En effet, une automobile propriété de M. Jacques Roy dans laquelle avaient pris place MM. Marcel Breton, Paulin Morin et J. Guy Bolduc, a fait une embardée et s'est immobilisée dans le ravin qui se trouve à cet endroit. Les passagers n'ont subi aucune blessure, mais la voiture est lourdement endommagée.

M. Roy et ses amis en furent quittes pour une bonne peur. L'état glissant de la route est la cause de l'accident.

SAINT-JULES

MARGUILLIER :

En remplacement de M. Antoine Champagne, marguillier sortant de charge, M. Paul-Emile Gagné, du village, fut nommé.

Le banc d'oeuvre se compose maintenant de MM. Albert Poulin, Aimé Paré et Paul-Emile Gagné.

Nos félicitations.

VISITE DE M. LE CURE :

Durant le temps des fêtes, toutes les familles de St-Jules ont eu le plaisir d'accueillir M. le Curé qui se rendait visiter les crèches de Noël.

CHOEUR DE CHANT :

Nous félicitons tous ceux et celles qui ont bien voulu nous offrir du très beau chant à l'occasion de la messe de minuit. Mme Marcel Paré touchait l'orgue.

CARNET MONDAIN :

M. et Mme Lionel Cloutier ont reçu la visite de leurs trois fils, Donald, Robert et Denis, étudiants.

M. Jacques Pépin, étudiant en Nouvelle-Ecosse, est en visite chez ses parents, M. et Mme Léonide Pépin.

M. et Mme Lorenzo Brideau, de Montréal, chez M. et Mme Paul-Emile Gagné, ainsi que M. et Mme Yvon Vaillancourt, de Thetford, et M. et Mme Damien Gingras, de Saint-Pierre de Broughton.

Le 30 décembre, les religieuses de St-Jules se sont rendues à St-Ephrem.

M. et Mme André Groleau, de Montréal, chez M. et Mme Edmond Groleau.

M. et Mme Honorius Boucher et leur famille, de Montréal, chez M. et Mme David Mathieu, ainsi que leur fils, Guy.

M. et Mme Raymond Doyon ont reçu la visite de M. et Mme Lauréat Doyon, de Montréal, M. et Mme Aurélien Roy, de Québec, M. Clermont Paré, de Montréal.

M. et Mme Jules Paré, de Montréal, ainsi que Marie, de Québec, chez M. et Mme Wilfrid Paré.

M. et Mme Alphonse Lachance, d'East-Broughton, ainsi que M. et Mme Patrice Bernard, de Thetford, chez M. et Mme Ernest Lachance.

M. et Mme Henri Gilbert, de St-Frédéric, ainsi que M. et Mme Lionel Couture, chez leurs parents de St-Jules.

En visite chez leurs parents de St-Jules : M. et Mme Henri-Ls Fortin, M. et Mme Albertus Giguère, M. et Mme Charles Latulippe, M. et Mme Jean-Luc Latulippe, M. et Mme Jean Latulippe, Mlle Yvette Latulippe, MM. Guy et Reynald Latulippe, M. et Mme Irénée Poulin, tous de Montréal.

Mlle Carmelle Paré, en visite chez son père, M. Wilfrid Paré, ainsi que Guy et Paul Paré.

M. et Mme Cécilien Cloutier, M. et Mme Emile Cloutier, M. Raynald Cloutier, de Mont-

réal, chez M. et Mme Emile Cloutier.

M. et Mme Jean-Paul Mathieu, M. Rosario Faucher, de Montréal, chez leurs parents de St-Jules.

MM. Patrice et Robert Gagné, de Montréal dans leur famille.

M. et Mme Noël Roy, de Scott, chez leurs parents de St-Jules.

M. et Mme Conrad Giguère, de Beacorn, chez M. et Mme Edmond Groleau.

M. et Mme L. Lagueux, de Magog, chez leurs parents.

M. et Mme Robert Paré, de Drummondville, chez leurs parents.

M. et Mme Henri Giguère, de Québec, chez M. et Mme Gérard Groleau.

M. et Mme Philippe Giguère, de Québec, chez leurs parents.

M. et Mme Paul-Henri Giguère, de Montréal, M. et Mme Jean-Charles Nadeau, de Thetford, M. et Mme Julien Breton, de Thetford, chez M. et Mme Marcel Paré.

NAISSANCE :

A M. et Mme Gérard Paré (Cécile Giguère) est née une fille, baptisée sous le prénom de Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Jacques. Porteuse, Mlle Monique Paré. Nos félicitations.

SAINT-JOSEPH

STATISTIQUES :

Au cours de l'année 1959, il y eut en notre paroisse 109 baptêmes, 25 mariages, 36 sépultures dont 6 enfants.

COURONNEMENT DE "MISS COMMERCE"

Mlle Hélène Poulin, fille de M. et Mme Albert Poulin, a été élue "Miss Commerce" lors d'une soirée qui a eu lieu le 30 décembre dernier. Elle avait deux rivales, Mlle Danielle Lessard, fille de M. et Mme Ls-Philippe Lessard, et Mlle Monique Drouin, fille de M. et Mme Lionel Drouin, mais Mlle Poulin a remporté le plus grand nombre de votes.

M. Jean Pelletier, artiste bien connu, agissait comme maître de cérémonie et fit la proclamation officielle de "Miss Commerce". Un cocktail a été servi et tous les invités ont passé une amusante soirée, au son de l'orchestre de Marius Fleury. Il y eut aussi à cette occasion le tirage d'un panier de provisions géant, dont le gagnant fut M. Gérard Poulin, imprimeur.

Félicitations à "Miss Commerce" ainsi qu'à son dévoué intendant, M. Norbert Giguère. Cette initiative était de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Joseph.

NOUVEAUX PROPRIETAIRES

L'atelier mécanique de Beauceville qui appartenait autrefois à Fortin & Tremblay est maintenant la propriété de LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE. Ceux-ci possèdent huit années d'expérience dans la préparation générale et dans tous les travaux de mécanique, de soudure au gaz et à l'électricité. Sur demande, ils fabriqueront aussi de la machinerie ou des morceaux en série.

Egalement : Réparation de pièces d'automobiles et de camions. Service dans le plus court délai possible chez : LEONCE ET ROSAIRE RODRIGUE

BEAUCEVILLE-EST Tél. 141

HUILE À CHAUFFAGE

Huile à poêle et huile à diesel

DISTRIBUTEUR

WHITE ROSE

HERVÉ POULIN

Beauceville-Ouest — Tél. 684

M. Arthur Roy, propriétaire du Salon Roy, de Beauceville-Ouest, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle et à la population de Beauceville que deux barbiers sont maintenant à leur disposition.

Un service plus rapide sera donc accordé à tous les clients.

Coupe de cheveux: HOMMES - ENFANTS - FILLETES

SALON ROY
TÉL. 482

POUR VOS PLACEMENTS

CONSULTEZ

LOUIS BOLDUC

COURTIER EN OBLIGATIONS

Beauceville-Ouest

Placements recommandables pour le mois

St-Ambroise Loretteville échéance 1969 6%

Srs Charité de Québec échéance 1970 6%

Comm. scolaire Hauterive échéance 1969 6%

NOUS ACHETONS, ECHANGEONS ET VENDONS OBLIGATIONS DE TOUTES SORTES

MARCEL BLAIS

AVOCAT

(Edifice Caisse Populaire)
St-Joseph - Tél. 85

Dr Chs-E. Cliche

BEAUCEVILLE

AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321

Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et E.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est

321-2e Ave. - C. P. 572
Tél. 824

Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Dr ARSÈNE ROY

Bureau et résidence

MEDECIN-CHIRURGIEN
1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

— RENOVE —

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bce

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA

Dr LOUIS VOYER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau et domicile : 1re Avenue
BEAUCEVILLE-OUEST TEL. 179

Poulin & Rodrigue
Fer Ornemental - Soudure
Beauceville-Ouest,
Cité Beauce, tél. 201-J

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 52 — No 15

Beauceville-Est, jeudi, 7 janvier 1960

Page 5

Sur la tombe de Mme F.-X. Vaillancourt

Grand-messes : M. J.-L. Dancose, M. et Mme Gérard Jeanotte, Mlle Marthe Rodrigue, Mme Joseph Nadeau, la Fraternité du Fr. André, Dr et Mme Léo Boulay, M. et Mme Omer East, M. et Mme Donat Gignac, M. et Mme J.-Omer Dancose, Mlle Donald Duval.

Messes et affiliations : Mlle A. Lebel, Mme J.-P. Fontaine, Mlle Fernande Duval, M. et Mme Jos. Roy, Mme J.-A. Fontaine, Mlle Jacqueline Fontaine, M. et Mme François Fortin, Mlle Yvonne Quirion, Mme Napoléon Quirion, Mme Jean-Paul Tremblay, Mme Alfred Bourque, M. et Mme Daniel Jacob, Mme Wilbrod Fortin, Mlle Marcelle Fortin, Mlle Rolande Fontaine, M. et Mme Lucien Lachance, Mlle Yvonne Fortin, M. et Mme Roland Veilleux, Mlles Laura et Madeleine Poulin, M. et Mme Grégoire Doyon, M. et Mme Alonzo Doyon, M. et Mme Chs-E. Lapointe, famille Adélaïde Roy, M. Athanase Doyon, Mlle Rose Doyon, Mme Joseph Lacombe, Mme Dominique Bolduc, Mlle Malvina Giroux.

Télégrammes : M. et Mme Lionel Proulx, M. et Mme Lauréat Nadeau.

Sympathies : M. Geo.-Octave Poulin, M.P., M. et Mme Réal Bernard, Produits Agricoles Poulin, Religieuses Jésus-Marie, M. et Mme Gérard Giroux, Mlle Irène Jobin, famille Nap. Doyon.

FIANÇAILLES

Dimanche, le 27 décembre, M. l'abbé Charles Rodrigue bénissait les fiançailles de Mlle Véronique Rodrigue, fille de M. et Mme Germain Rodrigue, de Beauceville, à M. Denys Gagné, fils de M. et Mme Armand Gagné, de Cap St-Ignace.

Nos félicitations.

M. Gabriel Doyon, M. et Mme Omer Rodrigue, M. et Mme Fernand Gousse, M. Albert Veilleux (Georges), M. et Mme J.-T. Fortin, M. et Mme Jos.-A. Loubier, Mlle Georgette Jolicoeur, M. et Mme J.-Louis Lessard, M. Louis-Art. Fortin, M. et Mme Gaspard Grondin, M. Cléophas Grégoire, Mlle Louise Grégoire, M. et Mme Maurice Duval, Mlle Diana Gendron, M. et Mme Jules Cloutier, M. et Mme Léopold Plante, M. et Mme Antonio Vachon, M. et Mme Raoul Fontaine, M. et Mme Pierre-A. Bernard, M. et Mme Noé Mathieu, Mme Toussaint Veilleux, M. et Mme Pierre-M. Poulin, M. et Mme René Turgeon, famille Louisda Poulin, M. et Mme Paulin Bernard, Mme Georges Cloutier, Mme Josaphat Mercier, M. et Mme Marcel-C. Veilleux, M. et Mme Cléophas Fortin, M. et Mme Armand Bolduc, M. et Mme Arsène Poulin, M. et Mme Adjutor Bolduc, M. et Mme Jos.-E. Cloutier, M. et Mme Laval Caron, M. et Mme René Lessard, M. et Mme Charles Veilleux, famille Téléphore Gagné, famille Alfred Veilleux, Mlle Marie-Anna Bolduc, M. et Mme Henri Plante, M. et Mme Wilfrid Poulin, M. et Mme J.-H. Lacombe, famille Sydney Veilleux, M. Léopold Caron, M. Jos. Bolduc, M. et Mme Robert Labbé, Mme Stanislas Gagné, M. et Mme Alexandre Bolduc, M. Féreol Poulin, M. et Mme Jacques Duval, M. et Mme Odilon Fecteau, Mlle Céline Fallu, Mlle Thérèse Langlois, M. et Mme F.-X. St-Hilaire, M. et Mme J.-A. Tardif, Rév. Donat Levasseur, O.M.I., Association Marie Immaculée, M. et Mme Camille Langis, M. et Mme Chs-Ed. Cliche, M. et Mme Jos.-T. Gagné, M. Georges Grondin, M. Richard Poulin, Mme Ephrem Poulin, Mlle Simone Duval, M. Serge Gignac, M. l'abbé P.-A. Légaré.

VOEUX DU MAIRE J.-D. BERNARD

L'année 1960 vient de nous ouvrir ses portes.

Je voudrais qu'elle soit, pour les Autorités civiles et religieuses, une année remplie de bonheur, de paix, et que la Providence leur accorde la santé.

Pour mes contribuables, qu'elle soit sainte et heureuse. Enfin, que tous et chacun de nous puissent réaliser leurs plus chers désirs.

Ces vœux que j'exprime en mon nom personnel et au nom des membres de mon Conseil, je souhaite qu'ils atteignent également les parents et les amis de toute la population de la jolie petite ville de Beauceville.

Je m'en voudrais de terminer ce message sans ajouter mes remerciements au propriétaire, aux rédacteurs et au dévoué personnel de L'Éclair, pour la généreuse et magnifique collaboration qu'ils nous accordent en toute occasion. A eux aussi, je désire formuler mes meilleurs vœux pour 1960.

A tous, Paix, Bonheur, Santé, Prospérité et le Paradis à la fin de vos jours !

J.-Dominique BERNARD,
Maire
Ville de Beauceville

Campagne d'emploi d'hiver

La campagne d'emploi d'hiver débutera la semaine prochaine par la publication de divers travaux qui se font à travers la ville en vue de parer au chômage saisonnier.

Vous aurez donc l'occasion de voir les travaux qu'exécutent un de nos entrepreneurs locaux, M. Les Jacques Landry dans le but de prolonger le travail de ses employés. La Chambre de Commerce des Jeunes emboîte le pas dans ce sens et M. Jean-Guy Bolduc se chargera de la publicité en vue de promouvoir cette campagne. C'est une autre initiative de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauceville.

Gagnez une "Renault" chez Renault

Le Magasin P.F. Renault Ltée de Beauceville organise un concours comme il ne s'en est jamais vu dans la Beauce. Dans le but de promouvoir ses ventes tout en faisant bénéficier la population de cette ville et des localités environnantes, le magasin Renault fera raffler une automobile de marque Renault Dauphine qui sera tirée au sort à la fin de 1960. D'autres précisions à ce sujet seront révélées la semaine prochaine.

Tirage Maurice Duval

Un gros lot d'une valeur de \$100.00 comprenant valise, chaise, fauteuil, table de salon et tabouret mis en tirage à l'occasion des fêtes au Magasin de Meubles Maurice Duval, de Beauceville, a été remporté par le bille 23027, qui n'a pas encore été réclamé.

Avis à la personne qui détient ce billet chanceux d'aller prendre son gros lot.

LES DAMES FERMIERES

La réunion mensuelle des Dames Fermières de Beauceville se déroulera mercredi prochain, le 13 janvier, à la salle des Chevaliers de Colomb, à compter de 2 heures de l'après-midi. Le concours portera sur les pâtisseries et les bonbons. Il y aura également une partie récréative suivie d'un buffet.

Bienvenue à toutes les dames et demoiselles qui désirent se rendre à cette intéressante réunion, qu'elles soient ou non membres du cercle.



CARNAVAL ET MASCARADE — Voici un exemple des masques grotesques que vous pouvez faire fabriquer par M. Romuald Rheaume à l'occasion du Carnaval. Ces masques recouvrent toute la tête et une partie du corps; ils sont faits en papier mâché, ce qui les rend à la fois légers et résistants. Vous aurez beaucoup de succès avec un tel accessoire au cours des parades publiques et des soirées récréatives. Les maisons d'affaires et les particuliers sont invités à se procurer de tels masques qui contribueront certainement à créer une véritable atmosphère carnavalesque durant les prochaines semaines. Pour informations supplémentaires, adressez-vous à ROMUALD RHEAUME, St-Georges-Est. (Photo Rosaire Gamache)

SAINT-MARTIN

Le 8 décembre, jour de l'Immaculée Conception, avait lieu la réception de dix-sept jeunes filles qui firent leurs promesses et ont pris le titre d'Enfants de Marie. Ce sont Mlles Gisèle Champagne, Lucille Champagne, Huguette Courtemanche, Huguette Garneau, Annette Grenier, Laurette Maheux, Lise Pomerleau, Céline Poulin, Lucette Poulin, Henriette Quirion, Rose-Hélène Quirion, Fernande Roy, Gisèle Roy, Jacqueline Roy, Lissette Roy, Lise Roy et Marielle Roy.

CEREMONIE DES ANGES :

Le 15 décembre, à l'âge de 2 ans et 3 mois, décédait Lise, enfant de M. et Mme Marcel Couillard (Fabienne Giroux), de St-Martin.

Outre son père et sa mère, Lise laisse une petite sœur, Céline, et un petit frère, Claude; ses grands-parents, M. et Mme Philippe Couillard, M. et Mme Eugène Giroux.

La cérémonie des anges, sous la direction de la Maison Giguère, fut présidée par M. le curé Thomas-Ph. Cloutier, en l'église de St-Martin, le 16 décembre.

Les restes mortels de la fillette étaient portés par Yves Giroux, Michel Giroux, Marc Pêpin et Simon Garneau.

Portaient les fleurs: Réjean Poulin, Alain Dubé, Robert Poulin et André Garneau.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

ORDINATION :

M. l'abbé Louis-Hébert Quirion, fils de M. et Mme Charles Quirion, de St-Martin, était ordonné sous-diacre le 19 décembre dernier, au Grand Séminaire de St-Boniface, Manitoba.

L'ordination a été conférée par Mgr Maurice Baudoux, ar-

chevêque de St-Boniface.

M. l'abbé Hébert sera ordonné prêtre en juin prochain et exercera son ministère dans le Vicariat de Grouard, dans le nord de l'Alberta.

BENEDICTION DES ENFANTS :

Lundi, le 28 décembre, M. le curé Cloutier invitait tous les enfants de la paroisse à se rendre à l'église paroissiale, à 2 h.

Il leur fit vénérer l'Enfant Jésus de la crèche, et après avoir donné à tous des bonbons, la fête se termina par un salut solennel.



• En tête d'une distribution particulièrement brillante dans laquelle on remarque Line Renaud et Francis Blanche, DARRY COWL, pétillant de verve et d'humour, est le principal interprète du grand film de Jean Boyer, "L'INCROYABLE". Ce film passe au Théâtre Beauceville, en fin de semaine, et est reconnu comme le plus comique de l'année.



QUATRE GENERATIONS — La famille Philippe Roy, de Saint-Victor, a la joie de compter quatre générations. Nous reconnaissons ici Mme Philippe Roy, 73 ans, Mme François Lessard, 44 ans, Mme Camille Fortin, 22 ans, et la petite Diane Fortin, 1 mois.

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

2 AU 9 JANVIER — Généralement ensoleillé avec vent. Nuits froides et doux dans l'après-midi. Très froid dans le milieu de la semaine, puis 5 à 7 pouces de neige; tempête de neige dans le grand Nord. Clair et froid en fin de semaine. Ski passable.

9 au 16 JANVIER — Clair et froid ensuite frimas, bruines verglaçantes, neige, périodes ensoleillées, puis extrêmement froid. S'adouissant pour courtes tempêtes de neige. Clair, froid, agréable en fin de semaine, avec quelques poudreries. Conditions de ski meilleures.

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins étaient stables à 50c plus chers. Les veaux, stables à 50c de moins. Les porcs, généralement stables; truies, stables à \$1.50 moins chers. Agneaux et moutons, fermes à \$1.00 de plus.

BOVINS

Les offres de bovins étaient un peu moins nombreuses que la semaine dernière. Les réceptions de l'Ontario se formaient de 216 bouvillons, 278 vaches et taures et 23 taureaux. Celles des Maritimes se chiffraient à 13 bouvillons, 73 vaches et taures et 13 taureaux. Environ 320 bouvillons ont été offerts, la plupart de qualités passable et moyenne. Bien que les arrivages étaient un peu plus nombreux lundi, à l'ouverture, le total des offres pour la semaine était un peu moins élevé que la semaine dernière. Les transactions s'effectuaient facilement sur toutes les classes. Les meilleurs bouvillons s'échangeaient à des prix

stables à 50c plus chers, tandis que ceux de qualité inférieure sont demeurés stables. Les vaches et taures se vendaient rapidement et rapportaient des prix fermes allant jusqu'à 50c de plus. Les taureaux s'échangeaient bien à des prix stables.

BOUVILLONS

Choix	\$24.50-\$25.25
Bons	24.00-24.50
Moyens	21.00-24.00
Communs	16.25-21.00
Quelques légers aussi	
bas que	13.75

TAURES

Bonnes	\$19.00-\$19.75
Moyennes	17.25-18.50
Communes	13.25-17.25
Quelques légères aussi	
bas que	12.00

VACHES

Bonnes	\$16.00-\$16.75
Quelques-unes	17.00
Moyennes	15.00-15.75
Communes	12.75-15.00
Très communes	10.00-12.75
Quelques-unes aussi	
bas que	6.50

TAUREAUX

Bons	\$18.25-\$19.25
Quelques-uns jusqu'à	19.75
Communs et	
moyens	14.00-18.00
Légers communs	
aussi bas que	11.50

VEAUX

Les veaux de lait étaient en bonne demande et se vendaient à des prix entièrement stables avec la semaine dernière. Veaux de lait, bons et choix, \$29.00 à \$30.00; quelques-uns jusqu'à \$31.50; communs et moyens, \$18. à \$28. Les veaux d'herbe étaient stables à 50c moins chers, se vendant de \$14.00 à \$16.00; veaux pour être engraisés, \$15. à \$16.50.

FINI L'ENNUI

Nous avons des milliers de correspondants des deux sexes. Pour détails, envoyez un timbre à :
Club "RAYON X" Enr.
C. P. 44, Station S. Montréal, ou
C. P. 43, Haute-Ville, Québec
P. Q.

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est (Co. Beauce)
Tél. 526 — C.P. 545

PUITS ARTÉSIENS et fondations

DIAMETRE 6 A 24 POUCES

BLAIS & FRERES ENRG.

ST-PIERRE - Tél. 318-811 - Cité Montmagny



The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke,
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
rue St-Jean, ajustage parfait Québec

1155 St-Jean

LEO VERREAULT, Gérant

PORCS

Sur le marché de l'Ouest, à la Pte St-Charles, les porcs se sont vendus en général à des prix stables. Cependant, des ventes ont été faites à 35c moins chers. Lundi, les prix des truies étaient stables avec la semaine dernière, mais ont baissé mardi de 50c à \$1.50.

Sur le marché de l'Est, les prix des porcs et truies sont demeurés stables avec la semaine dernière.

MARCHE PTE ST-CHARLES

Réceptions: 1,176 porcs et truies	
Catégorie A	\$24.00
247 à	23.65
Truies	13.50-\$15.00

MARCHE DE L'EST

Réceptions: 674 porcs et truies	
Catégorie A	\$23.65
45 à	24.00
Truies	13.50-\$14.50

AGNEAUX ET MOUTONS

Les prix des agneaux et moutons étaient fermes, allant jusqu'à \$1.00 de plus en considérant la qualité. Les agneaux se sont vendus pour la plupart sur une base non classifiée, rapportant \$18.00 à \$19.50 pour ceux de qualité mélangée; quelques communs, \$15.00 à \$17.00. Les moutons variaient de \$4.00 à \$8.00, selon la qualité.

SAINT-ZACHAR.E

Marguillier

Le 27 décembre après la messe paroissiale eut lieu au soubassement de l'église, l'élection d'un nouveau marguillier pour remplacer M. Hormidas Poirier, sortant de charge.

Proposé par M. Hormidas Poirier et secondé par M. Hormidas Poulin, M. Emile Faucher fut nommé marguillier.

Maintenant le banc se compose des marguilliers suivants: M. Hormidas Poulin, M. Joseph Guay et M. Emile Faucher.

Baptêmes

Le 26 décembre a été baptisé Joseph, Mario, enfant de M. et Mme Oliva Paquet (Hélène Larière), Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Pruneau de Sainte-Aurèle, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 décembre a été baptisé Joseph, Ronald, Noël, enfant de M. et Mme Honorius Rancourt (Constance Pruneau), Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Pruneau, oncle et tante du bébé.

Soirée Lacordaire

Les Lacordaires de notre paroisse se sont réunis dimanche le 20 décembre à l'école No 7 pour leur réunion mensuelle. Les élèves de la classe ont présenté un très beau programme récréatif. Il y eut initiation de onze abstinents. Il y eut conférence de M. le Vicaire qui rehaussait de sa présence cette belle fête.

M. le Président de la Commission Scolaire M. Roméo Drouin et

LOCATION DE MACHINERIES

EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

- PELLES —
- MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
- COMPRESSEURS

À L'HEURE ou au CONTRAT

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE

TÉL. 402

POUR VOS TOILES...
• DE CAMIONS, TENTES • SACS
RÉPARATION

TARPAULINS
COUVERTURES pour ENTREPRENEURS

Voyez **J. ALLEYN LTEE**
Auvents
225, RUE ST-PAUL
QUEBEC
tel: La 2-1889
75 ANS AU SERVICE DU PUBLIC

Mme Drouin assistaient à la soirée.

Cette soirée était sous la direction de Mlle Grisé, institutrice de l'école à qui nous offrons nos meilleurs vœux de succès et remerciements pour cette agréable soirée.

Déplacements

M. et Mme Mathias Lebel de Montréal chez son père Euzèbe.

M. et Mme Lucien Brousseau et leur fille Lise chez M. et Mme Alonzo Poulin.

M. et Mme Dominique Faucher étudiant à l'École Normal, chez leurs parents.

M. et Mme Chs Emile Drapeau et leurs enfants, Mlle Johanne Drapeau chez leurs tantes Demoiselles Allen.

M. et Mme Louis Labrecque et leurs deux fils ainsi que M. et Mme Jacques Bergeron et leur fille Lyne, chez M. L. Carette.

M. et Mme Raymond Fradette de Lauzon chez M. Antonio Giroux.

Mme René Lecours de St-Hyacinthe chez son père M. Achille Gagné.

M. et Mme Marc-André Chabot de Labrieville Sud, chez son père Thomas Chabot.

M. et Mme Eugène Lebel et leurs enfants chez M. Adelard Chabot de Montmagny.

Déplacements à Noël et Jour de l'An

De Montréal: M. et Mme Florient Turcotte, M. Jean-Guy Poulin, Mlle Raymonde Poulin de Granby, Mme Camille Vincent de Sorel, M. et Mme Charles Poulin et leurs enfants, Frère Goupil, Supérieur de l'École Pie X de Sherbrooke chez M. Hormidas Poulin.

M. et Mme Marius Gagné et leurs enfants chez Mme Antoine Gagné.

M. Laurent Poulin, R.C.M.P. chez son père M. Ernest Poulin.

Mlles Thérèse et Jeannette

Gagné, g.m.g., ainsi que Jean-Claude, cadet-officier au Collège Militaire Royal St-Jean chez M. Albery Gagné, leur père.

Mlle Patricia Chabot chez son père Patrick, ainsi que Mlle Jeannine de Québec.

M. et Mme Georges Edouard Champagne et leur fils chez son Père Joseph.

M. et Mme Honorius Provost de Milo Maine chez leurs parents à St-Zacharie.

M. et Mme Oliva Provost de Ste-Marie chez leur père Alphonse, ainsi que M. et Mme Albert Holligan de St-Georges de Beauce.

MM. Claude, Roger et René Simoneault de Montréal chez leurs pères.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
IMPORTATEUR

365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

ATTENTION!

MEDECINS — HOMMES D'AFFAIRES
PARTICULIERS — PROFESSIONNELS

AVEZ-VOUS DES

Problèmes de Perception ?

LAISSER le Bureau de Crédit et Collection de Thetford Mines, succursale à Beauceville, vous aider à solutionner vos problèmes de perception.

QU'IL s'agisse d'un compte ou de millions de comptes à percevoir, nous avons l'organisation pour vous assurer un service rapide et satisfaisant.

DES arrangements peuvent être pris pour l'achat de vos comptes recevables ou pour la perception sur une base de commission.

ACHAT d'hypothèques, de successions et de balances de ventes.

LIQUIDEZ vos actifs immobilisés. Téléphonnez pour un service rapide et confidentiel ou voyez :

LE BUREAU DE CREDIT ET COLLECTION DE THETFORD-MINES

SUCCURSALE:

Tél. 422
Beauceville-Est
Gilles Routhier, prop.

Edifice: La Solidarité
583 1re Avenue
H. Gagné, Gérant

C. P. 427

DÉCÈS DE M. WILFRID MORIN

A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 20 décembre 1959, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Wilfrid Morin, époux de dame Marie-Blanche Doyon, demeurant au no 18 de la rue St-Antoine à Bienville. Il était le beau-frère de M. Victor Rodrigue, co-proprétaire de notre journal, et de Mme Rodrigue.



Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses fils : M. Maurice Morin de Madrid, Espagne; M. Arthy Morin de Paris, France; MM. Gaston et Robert Morin de Bienville, ses filles : Mme Yvon Fournier (Yolande Mo-

rin), de Lévis; Mlles Huguette, de Montréal et Michèle Morin de Bienville; ses belles-filles: Mme Maurice Morin (Maria Carmen Gomez Del Carrio), Mme Arthy Morin (Nicole Boucher); son gendre: M. Yvon Fournier; ses frères: M. Ls-Nap. Morin de Cap-Rouge; Rév. Jean-Charles, des FF. Maristes d'Afrique; M. Noël Morin de St-Côme, Bce; M. Jean Morin de Notre-Dame des Pins; ses soeurs: Mme Vve Roland Thibodeau de Sherbrooke; Mme Médéric Chalifour, de Québec; Mme Chs-Auguste Bédard, de Loretteville; Mme Frédéric Busque de Notre-Dame des Pins; Mme Joseph Racine de St-Gédéon comté de Frontenac; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Dominique Doyon et M. Ls-Ph. Doyon, St-Victor, Bce; M. et Mme Henri Dixon de Lévis; M. et Mme Roland Dupuis, Montréal; Mlles Agathe et Marguerite Doyon de St-Victor, Bce; M. et Mme Victor Rodrigue de St-Georges, Bce; Mme Ls-Nap. Morin, M. Médéric Chalifour, Chs-Aug. Bédard, M. Frédéric Busque, Mme Noël Morin, Mme Jean Morin, M. Joseph Racine, et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles de M. Morin ont eu lieu samedi le 2 janvier en l'église de Bienville, à 10 hres de l'avant-midi. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos condoléances à M. et Mme Rodrigue et à toute la famille éprouvée par cette disparition.

Il est riche, celui qui se contente de ce qu'il possède.

EXEMPLE DE COOPÉRATION

Voici quelques exemples de collaboration à la campagne d'emplois d'hiver:

Giroux et Lessard: Quatre employés gardés au travail pour réparer la machinerie.

Maison Arthur Grenier: Prêt d'un projecteur au bureau national de placement, annonces dans les journaux et à la radio pour inciter la population à faire exécuter les travaux en hiver.

Paquet Sportif Enrg.: Deux employés gardés au travail pour réparation de moteurs.

Salon du Meuble et Turcotte Electricque: Annonce imprimée sur la papeterie pour encourager les emplois d'hiver.

La Brique de Scott: Garde dix hommes au travail pour construire des convoyeurs à brique.

Plusieurs autres maisons d'affaires participent aussi à la campagne de diverses manières: Val-lée Shoe Co., J. A. Vachon et Fils de Ste-Marie, Chs Chassé Ltée, Camil Darac, Syndicat des Céramistes, Nettoyeur Moderne, Garage F. Bégin, Ferronnerie Poulin & Grondin, etc...

ORDO DE DÉCEMBRE

Résultats de 5e Année A au Couvent de L'Assomption

Louise Couture	90
Micheline Chamberland	86.3
Claude Godbout	84.8
Doris Bolduc	84.5

Nouveaux honoraires chez les Dentistes

A compter du 15 janvier 1960, les dentistes de l'Association des Dentistes de la Rive-Sud adopteront les honoraires décrétés par le Collège des Chirurgiens-Dentistes, il y a déjà quelques mois. Ainsi, l'extraction d'une seule dent sera de \$3.00. Par contre, si le patient doit subir l'intervention pour plus d'une dent, le coût sera de \$2.00 chaque dent. Il est à noter que les prix seront les mêmes pour les enfants, puisque l'extraction chez ces derniers est aussi, sinon plus délicate que pour les adultes.

Le tarif d'un examen sera de \$2.00. En effet, pour poser un diagnostic sérieux, le dentiste doit apporter un grand soin à l'examen; on ne peut exiger de lui qu'un simple coup d'oeil suffit pour lui révéler l'état de la bouche d'un patient. Si le dentiste consacre cinq et même quinze minutes de son temps à examiner la bouche d'un patient et peut-être autant pour expliquer par après le traitement à appliquer, il est normal qu'il en soit rémunéré.

Le prix minimum des obturations (plombage) est fixé à \$4.00. Ces légères augmentations étaient devenues nécessaires pour les raisons suivantes:

- 1 - Les frais d'Université du futur dentiste sont en effet, et de beaucoup, les plus élevés de toutes les professions. Un étudiant qui termine ses cours est souvent endetté pour plusieurs années à venir.
- 2 - Le coût de l'installation d'un bureau s'échelonne entre 8- et 20 mille dollars.
- 3 - Les frais d'administration d'un bureau se sont considérablement accrus. On les établit généralement à 50% du revenu brut. C'est que les prix des instruments et de l'équipement dentaire, manufacturés en majorité aux Etats-Unis, ont presque doublé ces dernières années. Il en est de même des taux de téléphone, de loyer et des matériaux dentaires, des produits pharmaceutiques, etc.
- 4 - Le dentiste doit faire de nombreuses dépenses pour suivre les réunions scientifiques, les cours post-universitaires et les congrès, s'il veut se tenir au courant des développements scientifiques et ainsi servir le mieux possible sa clientèle.

Il fallait donc se résoudre à une augmentation légitime de certains tarifs. Et malgré cette hausse, croyez-le ou non, c'est encore la population du Québec qui paie les tarifs les moins élevés pour les soins dentaires comparativement à toutes les autres provinces du Canada.

SERVICE ULTRA RAPIDE

Pour toutes réparations de radios et accessoires électriques **SIGNALEZ 128**

et le vendeur du magasin

ROBERT PÉPIN

2e Avenue St-Georges-Est

ira chercher vos réparations et vous les rapportera le même jour

GRANDS SPECIAUX EN TELEVISIONS



CAFÉ IGA "SUNNY MORN"

Sac 1 livre

.59

DÉTERGENT ROSE DEVON

2 bout., 2 pour

.49

PAIN IGA "Royal Guest"

24 onces

.18

JUS DE RAISINS Welch

Bouteille 24 onces

.37

JUS de pamplemousses IGA

Boîte 48 onces, 3 pour

1.00

SIROP DE TABLE IGA

Bouteille 16 onces

.25

CÉRÉALE KELLOGG'S

"Rice Krispies", bte 9 1/2 on., 2 pour

.55

CONFITURE AUX FRAISES IGA

Pot 24 onces

.39

OEUFS FRAIS IGA

Catégorie "A" à prix compétitifs. Toujours frais chez IGA

MONTRES

VENTE - ECHANGE - REPARATION "prix irrésistibles"

Réparation de montres par un horloger hautement spécialisé, 11 ans d'expérience dont 9 à St-Georges. Aussi réparations de bagues, bijoux, briquets, rasoirs, baromètres, compteurs et horloges d'automobile, etc. En main toutes les pièces d'origine afin de donner un service des plus rapide. Toutes réparations mineures telles que ressorts réguliers ou incassables, vitres à l'épreuve de l'eau, tiges, couronnes etc., livrées le même jour

REAL ST-AMAND MHB

2100 RUE PRINCIPALE — VILLE ST-GEORGES-OUEST C. P. 970 (EN FACE PHARMACIE FORTIN) TEL. 1097-W

Céline Gilbert	83	Lise Morissette	74.2
Gisèle Chevanel	81.9	Lisette Gagnon	73.9
Lise Rancourt	81.2	Lise Drouin	73.4
Jocelyne Chamberland	80.8	Anne Baillargeon	72.2
Micheline Loubier	80.6	Nicole Binet	69.8
Christiane Caron	80.4	Lise Bégin	67.3
Pierrette Boucher	78.9	Martine Bolduc	67
Ginette Bégin	78.4	Micheline Bolduc	61.6
Johanne Pomerleau	75.9	Gaétane Gilbert	60.5
Monique Fiset	75.8		
Jacqueline Gilbert	74.3		

Mlle Camille POULIN, titulaire

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeu.-Sam. — 7-9 janvier

"OEIL POUR OEIL"

DRAME EN COULEURS

Folco LULLI

Curd JURGENS

Dim.-Mar. — 10-12 janvier

"FRANKENSTEIN S'EST ECHAPPE"

FILM D'HORREUR EN COULEURS

Peter CUSHING

Hazel COURT

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Pamplemousses de Floride

.53

Grosneur 96 "marsh sans noyaux", 10 pr

ORANGES "NAVELS"

.59

Sunkist de Californie, grosneur 163 2 doz.

Bananes dorées enrubannées

.31

Mûries à point, 2 livres pour

Les prix des fruits et légumes sont sujets à fluctuations du marché

VIANDES DE QUALITE TABLERITE

BACON TRANCHÉ

.65

Tablerite, paquet 1 livre

SAUCISSES PUR LARD

.45

Tablerite, paquet 1 livre

Les deux vont de pair pour servir un bon déjeuner.

FOIE DE LARD FRAIS

.23

La livre

RÔTI DE PALETTE

.39

Tablerite, la livre

PRIX EFFECTIFS LES 7-8-9 JANVIER

MARCHE GILBERT ENR., 2e Avenue, St-Georges de Beauce

PAQUET SPORTIF ENRG.
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports
GROS ET DETAIL
 C. P. 616, 1re Ave.
 Ville St-Georges
 Tél. 574



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports
GROS ET DETAIL
 Ville St-Georges
 Tél. 574
 C. P. 616, 1re Ave.

Dans la ligue de Beauce

Le Manoir Chaudière fait subir une défaite au Ste-Marie — Gaston Fortin compte 2 buts — L'assistance est satisfaisante.

Le Manoir Chaudière au 1er rang

Dans une autre partie intéressante de la ligue de Beauce, le Manoir Chaudière a disposé du Ste-Marie par 5 à 4, pour ainsi faire subir à cette équipe sa première défaite de la saison. La première période se termina au pointage de 1 à 1, après que les visiteurs eurent pris les devants à la 4e minute. A la 2e période, les locaux comptèrent 3 points avant que le Ste-Marie compte son 2e point.

A la 3e période, les visiteurs comptèrent 2 points par l'entremise de Rosaire Landry qui portèrent le compte à 4 à 4 à la 12e minute de jeu. A 15.30, Claude Cliche compta le point victorieux. Cette partie fut discutée à vive

allure et totalement dénuée de rudesse. Avec des parties telles que celles jouées par les équipes de la ligue de Beauce, les amateurs de hockey peuvent se rendre nombreux à la patinoire du Centre Récréatif et ils y trouveront le genre de hockey qu'ils aiment. Voici la liste des meilleurs compteurs : Gaston Fortin 10, Roger Therrien 10, Claude Rodrigue 8, Claude Cliche 7, Richard Roy 6.

La prochaine partie locale aura lieu le 10 janvier dans l'après-midi à 2.30 hres contre les Aigles de St-Joseph. L'équipe locale a une défaite à venger au cours de cette rencontre.

SAINT-ANGES

NAISSANCES :

M. et Mme Barthélémy Perreault (Rose-Alma Poulin) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 4 décembre et baptisée le 6 sous les prénoms de Marie, Cécile, Francine. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. et Mme Raymond Drouin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Marielle Perreault, sœur du bébé.

M. et Mme Lionel Perreault (Jeannine Poulin) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 5 décembre et baptisé le 6 sous les prénoms de Joseph, François, Gérard. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. et Mme J.-Henri Poulin de Ste-Marie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme N. Tardif.

M. et Mme Jean-Marie Grégoire (Agathe Grenier), de St-Georges, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 11 décembre et baptisé le 13 sous les prénoms de Joseph, Yvon, Mario. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. et Mme Lionel Grenier de Sts-Anges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Eloïse Grenier, tante du bébé, également de Sts-Anges.

M. et Mme Arsène Turmel (Alda Turmel), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 27 décembre et baptisé le 28 sous les prénoms de Joseph, Adélar, Jean-Paul, Yvon. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. Adélar Turmel et Mlle Lili Turmel, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Antonio Turmel, tous de Sts-Anges.

M. et Mme Michel Perreault (Eloïse Poulin), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 27 décembre et baptisé le même jour sous les prénoms de Joseph, Denis, Bruno. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. et Mme Denis Nadeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Aurèle Poulin, grand-mère du bébé.

M. et Mme Jacques Saint-Hilaire (Claire-Hélène Drouin) de Montréal, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 19 décembre et baptisé le 27 sous les prénoms de Joseph, Daniel, Yvon. L'enfant eut pour parrain et marraine, M. et Mme Daniel St-Hilaire, oncle et tante de l'enfant, de Montréal. Porteuse, Mme Robert Drouin, de Sts-Anges, grand-mère du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

LA MESSE DE MINUIT A L'EGLISE :
 Comme par les années pas-

sées l'église de Sts-Anges avait revêtu ses plus belles parures liturgiques pour mieux permettre à la foule des paroissiens de rendre leur hommage à l'Enfant-Jésus dans la nuit de Noël. Les trois messes furent célébrées par Mgr Armand Germain, curé. C'est également Monseigneur le curé qui donna le sermon de circonstance. A la communion du prêtre de nombreux fidèles se présentèrent à la Sainte Table pour recevoir Jésus-Hostie. Il convient de remercier et de féliciter le directeur, les chœurs et l'organiste pour avoir maintenu la tradition d'une belle messe de minuit en notre église.

NOUVEAU MARGUILLIER :

M. Stanislas Drouin a été élu marguillier dimanche le 27 décembre dernier en remplacement de M. Michel Turmel dont le terme d'office était fini. M. Sauveur Lehouillier devient donc marguillier d'honneur, tandis que M. Roméo Drouin lui succède. Le banc d'œuvre est complété par M. Stanislas Drouin.

Nos félicitations au nouvel élu.

En terminant l'année 1959 et au début de la nouvelle, je profite de l'occasion pour souhaiter à tous une Bonne et Heureuse Année, santé et prospérité.

Mme Gérard Drouin,
 Correspondante

NOTES SOCIALES

Mlle Francine Morissette, de Montréal, visitait des parents de St-Georges et de St-Fabien, dernièrement.

M. et Mme Marcel Lebrun, de Montréal, ainsi que leur fils, André, étaient en promenade à St-Georges à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An.

Cinéma PERRO EAST-BROUGHTON

Jeu.-Sam. — 7-9-janvier
LES INTRIGANTES
 Jeanne Moreau,
 Raymond Rouleau
BOMBARDIER B-52
 EN CINEMASCOPE
 ET EN COULEURS
 Nathalie Wood, Carl Malden

Dim.-Mar. — 10-12-janvier
L'OEIL DE CRISTAL
 Carlos Motezuma

OPERATION REQUINS
 Victor Mature, Karen Steele

ÉCHOS DES QUILLES

BEAUCEVILLE

Programme de la semaine du 10 janvier

Dimanche 10 janvier

2 h. — "L'Heure des Quilles".

Lundi, 11

7h.30 — Manoir des Ormes vs Sash & Door.

9 h. — Voirie vs Chez Rolland

9 h. — Salle de Quilles vs Beauce Transport.

Mardi, 12

7h.30 — Marché Beauceville vs Eclairer.

9 h. — Commerce Jr vs Sun-Crest.

Mercredi, 13

7h.30 — Pavages de Beauce vs J.-A. Deblois.

9 h. — Roland Fontaine vs Moore Business.

9 h. — Irving Oil vs Hôtel Beauceville.

Jeudi, 14

7h.30 — Chaussure Gilbert vs P.-F. Renault.

9 h. — Manège Militaire vs Beauceville Flooring.

Vendredi, 15

Libre au public

Samedi, 16

Libre au public

La salle est ouverte de midi à minuit, tous les jours.

Quelques moyennes du tournoi

1 — Gaston Lessard	165.50
2 — Marcel Mathieu	143.66
3 — Lionel Roy	142.66
4 — Paul Fortin	142.16
5 — Benoit Caron	139.66
6 — Marc Poulin	137.33
7 — Claude Veilleux	135.50
8 — Guy Mathieu	131.66

SAINT-HONORE

Naissances

M. et Mme Henri-Georges Lessard (Marie-Claire Gosselin) annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean, Noël. Parrain et marraine M. Gaëtan Lessard et Mlle Géralda Lessard, frère et sœur de l'enfant.

M. et Mme Bernard Roy (Josephine Carrier) annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jocelyn, Denis. Parrain et marraine M. et Mme Emile Carrier, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Roger Veilleux (Thérèse Roy) annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Violaine, Carole. Parrain et marraine M. et Mme Victor Fecteau, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations

Mariage

Le 28 décembre a été béni le

THEATRE JACOB STE-MARIE, Bce

Ven.-Sam. — 8-9-janvier

En CINEMASCOPE et en COULEURS

LA MARQUE DU FAUCON

Avec : Sydney Poitier, John McIntire

Dimanche-Lundi-Mardi

10-11-12-janvier

Grand spécial

En TECHNIRAMA et en COULEURS

SAYONARA

Avec : Marlon Brando

Milko Taka

Le film qui a gagné 4 Oscars.

Une durée de 2.30 heures.

Des quilleurs beaucerons iront à l'Heure des Quilles

La Brasserie Dow qui commande l'Heure des Quilles à la télévision conjointement avec une autre firme, donnera la chance à tous les quilleurs de la province de se classer pour cette grande compétition.

Mardi midi, le surveillant des ventes pour l'Est du Québec, M. Jean Pineault, était à St-Georges pour expliquer les conditions de cette participation. Il rencontra les gérants des salles de quilles de notre région à l'Hôtel Murtha au cours d'un dîner offert par le représentant local, M. G.H. Gourdeau.

Afin que chaque joueur puisse avoir l'opportunité de figurer à l'Heure des quilles en 1960-61, des rondes de qualifications seront organisées dans chaque salle de la province. Il suffira de faire partie d'une ligue organisée pour être éligible à ce concours.

Les meilleurs quilleurs de chaque salle participeront à un tournoi éliminatoire à la fin de la saison. Des prix seront offerts par la compagnie DOW aux détenteurs des meilleurs pointages.

Le 7 mai, ce sera le grand tournoi pour connaître les participants de la finale régionale et éventuellement ceux de la finale provinciale.

De cette façon, on est assuré que les 35 quilleurs qui paraîtront à la télévision l'automne prochain seront sûrement les plus forts de la province, et pas une région ne sera ignorée.

Il est certain que d'excellents quilleurs beaucerons sont capables de se classer pour cet important concours et nous espérons qu'ils auront l'occasion d'aller nous faire honneur devant les télespectateurs.

mariage de Mlle Réjeanne Boulanger, fille de M. Odina Boulanger avec M. Laurent-Paul Veilleux, fils de M. Aurèle Veilleux.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

Marguillier

M. Gérard St-Pierre a été élu marguillier en remplacement de M. Joseph Parent sortant de charge.

Nos félicitations.

Soirée

Dimanche le 20 décembre à la salle paroissiale nous avons eu une belle soirée d'amateurs. La salle était remplie. Les recettes

étaient pour les oeuvres paroissiales.

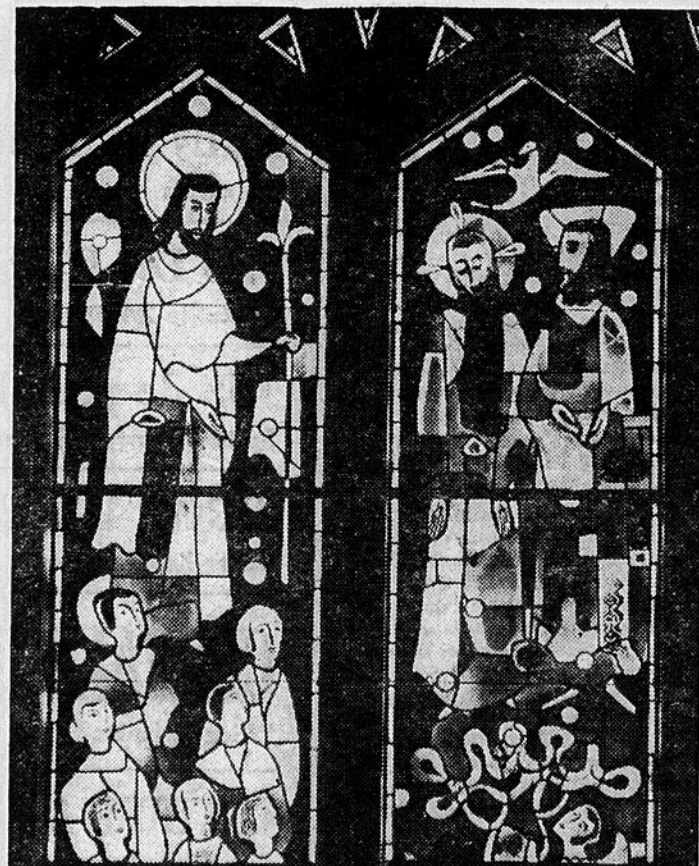
Divers

M. et Mme Jean-Paul Poulin viennent d'être éprouvés par la mort de M. Frank Poulin de St-Victor de Beauce. Il était le père de M. Jean-Paul Poulin à qui nous offrons nos sincères condoléances.

M. et Mme Philippe Drouin, Mme Georges Mercier, M. et Mme Josaphat Ferland ainsi que M. et Mme Ovidia Roy de St-Martin sont allés à Lac Mégantic à l'occasion des funérailles de M. Louis Mercier.

Prends garde à tes pensées ; le ciel les entend.

Travaux à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal



QUATRE VERRIÈRES INSTALLÉES EN 1959. — Les quatre premières verrières de la basilique de l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal ont été installées au cours de l'année. Ce sont des oeuvres d'art à l'échelle de la basilique (chacune 164 pieds carrés), réalisées par le professeur Marius Plamondon, de l'École des Beaux-Arts de Québec. Elles représentent des épisodes de l'histoire religieuse de saint Joseph au Canada : vision de Soeur Catherine de Saint-Augustin, la victoire de Frontenac sur Phipps, le miracle du voilier Saint-Joseph et la délivrance du fort Ste-Marie. Ci-haut, voici comment l'artiste canadien a conçu saint Joseph au milieu des élus (à gauche) et la Sainte Trinité sur l'une de ces verrières. Bien d'autres travaux d'importance ont été exécutés à l'Oratoire Saint-Joseph en 1959. Par exemple l'installation d'une statue de 15 tonnes qui vient couronner le Chemin de Croix extérieur, ainsi que les réparations majeures effectuées à la terrasse de la crypte et au grand escalier de la basilique pour parer aux infiltrations d'eau.

FEU CORINNE GRONDIN

Nos lecteurs apprendront avec regret le décès de dame Corinne Grondin, épouse de feu Honorius Grondin, fondateur de la ferronnerie Poulin & Grondin de St-Georges. La défunte est morte à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 5 janvier, à l'âge de 70 ans et 7 mois.

Elle laisse quatre filles: Mme Jules Baillargeon (Jeannette), Mme Roger Poulin (Jeanne d'Arc), de St-Gédéon, Mme Roland Couture (Imelda), de Hartford, Conn., et Mme Norman Munro (Noëlla), de Washington, D.C., ainsi que ses quatre gendres.

Lui survivent également: ses frères, MM. Alfred Grondin, de Sherbrooke, Maurice Grondin, de Beauceville, et Armand Grondin, d'Ottawa; ses soeurs, Mme Cléophas Veilleux, de Beauceville, et Mme Victor Poulin, de St-Johnsbury; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Hormisdas Grondin, de St-Martin, M. Albert Grondin, de Black Lake, et Mme Louisa Grondin, de Beauceville. Elle était aussi la tante de M. le curé Jean Duval, de L'Assomption.

Les funérailles de Mme Grondin auront lieu vendredi matin, à 9h.30, en l'église de St-Georges, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

Nos condoléances à la famille.

CERCLE LACORDAIRE ST-ÉPHREM

Dimanche après-midi le 3 janvier, M. Herman Mathieu, président du cercle Lacordaire de St-Ephrem présidait une cérémonie brève mais imposante à l'hôpital de Beauceville, qui consistait à la remise de la décoration de 20 ans Jeanne d'Arc à Mlle Mélanie Longchamps de St-Ephrem, hospitalisée à cet endroit.

M. l'abbé C.-Auguste Roberge, aumônier de l'hôpital agissait comme aumônier et fit faire le renouvellement des promesses d'usage à la récipiendaire.

Les promesses terminées, M. l'aumônier remit officiellement la décoration de vingt ans à

Mlle Longchamps, la félicita chaleureusement et lui souhaita un prompt rétablissement.

Le président en profita pour rappeler que Mlle Longchamps avait été initiée Jeanne d'Arc lors de la première initiation qui eut lieu en l'église de St-Ephrem le 8 octobre 1939, et lui assura que même si elle était hospitalisée les dirigeants du cercle ne l'avait pas oubliée.

Étaient aussi présents, outre l'aumônier et le président, Mme J.-Marie Marois, directrice, M. Henri Couture, neveu de la décorée et M. J.-Marie Marois.

SAINT-BENOIT

Messe de Minuit

Les paroissiens de St-Benoit se sont rendus nombreux à la messe de minuit. La communion a été générale et il y avait aussi celle des petits enfants. Les chants de Noël ont été très bien rendus et tout portait à la piété.

Une cérémonie au jour de Noël

Dans l'après-midi du jour de Noël, plusieurs petits enfants se rendirent à l'église avec leurs parents pour vénérer le petit Jésus. M. le Curé présida lui-même à la cérémonie et tous ces petits étaient heureux de cet événement. Le tout se termina par la bénédiction du T. St-Sacrement.

Décès

Le 26 décembre est décédée Mme France Poulin (née Belzimir Quirion) à l'âge de 77 ans et 3 mois.

Le 27 décembre est décédée Mme Gédéon Busque (Anathalie Poulin) à l'âge de 82 ans et 9 mois.

Fiançailles

Le jour de Noël ont eu lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Roy à M. Marcel Giroux de St-Benoit.

Nos félicitations.

Va-et-vient

Mlle Jeannine Lessard, inst. à Thetford, Mlle Stella Loubier, inst. à Pont-Viau, Montréal, et Mlle Claudette Veilleux, inst. à St-Théophile, respectivement dans leurs familles à l'occasion des Fêtes.

M. Claude Cloutier et M. Gilles Lessard, étudiants à Sherbrooke, en vacances chez leurs parents.

MM. Louis-Philippe Lessard de Montréal et Yvon Lessard de Québec en visite chez leur mère Mme Odilon Lessard.

Naissance

M. et Mme Viateur Fecteau annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé le 25 décembre jour de Noël sous le nom de René. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Roy de St-Appolinaire. Porteuse Mlle Yvonne Loubier de Montréal, tante du bébé.

Nos félicitations.

Va-et-vient

M. et Mme Joseph Bolduc et M. Marc-André Bolduc ont passé Noël à Montréal.

Mlles Pierrette et Nicole Doyon de Québec, en vacances dans leur famille à l'occasion de Noël.

Tous les étudiants à l'extérieur étaient en vacances dans leur famille à l'occasion des Fêtes.

Mlle M. Rose Deblois de Montréal de passage dans sa famille en fin de semaine.

M. et Mme Clermont Poulin de Montréal et leur fils Mario en promenade chez M. et Mme J. Alfred Fortin.

STE-CLOTHILDE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Hervé Grenier de Magog et leurs enfants étaient en promenade chez M. et Mme Polycarpe Grenier.

M. et Mme Alphonse Doyon de Thetford Mines étaient en visite chez M. et Mme Napoléon Grenier.

M. et Mme Gérard Paré de St-Sébastien étaient en promenade chez M. et Mme Napoléon Veilleux.

M. et Mme Adélarde Doyon de St-Méthode étaient en visite chez M. et Mme Napoléon Grenier de Ste-Clotilde.

M. Rosaire Grenier de Sherbrooke était en visite chez ses parents, M. et Mme Polycarpe Grenier.

M. et Mme Raymond Bolduc étaient en visite à St-Victor au Jour de l'An, chez M. et Mme Alfred Jacques.

M. et Mme Valère Grenier de Montréal étaient en visite

chez M. et Mme Thomas Grenier.

M. et Mme Jean-Marie Grenier de Sherbrooke étaient en visite chez M. et Mme Thomas Grenier.

M. et Mme Napoléon Grenier étaient en visite chez M. et Mme Dorilas Doyon de St-Méthode.

M. et Mme Alcide Grenier et leurs enfants étaient en promenade chez M. et Mme Polycarpe Grenier durant les Fêtes.

M. et Mme Clément Grenier étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme Polycarpe Grenier, ainsi que chez leurs beaux-parents de St-Victor.

M. et Mme Jean-Luc Bilo-deau de Beauharnois étaient en promenade chez M. et Mme Napoléon Veilleux et chez M. et Mme Roméo Bernard durant les Fêtes.

M. et Mme Henri-Luc Jacques de St-Victor étaient en visite au Jour de l'An chez M. et Mme Polycarpe Grenier.

THEATRE BEAUCEVILLE

DEUX GRANDES PRIMEURS

Ven.-Sam.-Dim.-Lun.
8-9-10-11 janvier 1960



LA PLUS BELLE ARTISTE DE CINEMA PLUS AFFECTUEUSE QUE JAMAIS!

Brigitte **BARDOT**

STEPHEN BOYD ALIDA VALLI

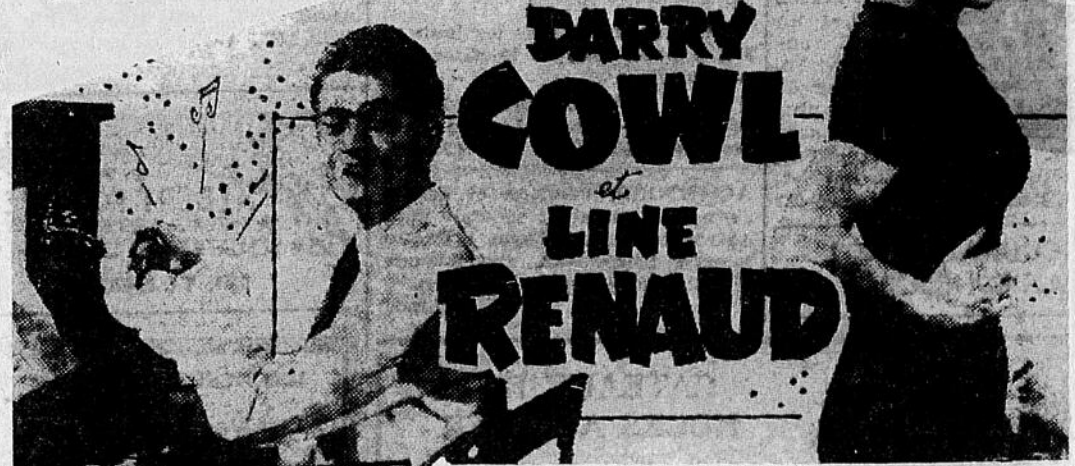
"LES BIJOUTIERS DU CLAIR DE LUNE"

("THE NIGHT HEAVEN FELL")

Un amour passionné au pays du sang, de la volupté et de la mort. Grisée par le parfum de l'amour et de l'aventure, une femme se sacrifie pour l'homme qu'elle aime.

— AUSSI —

L'INCROYABLE



Avec **DARRY COWL** et **LINE RENAUD**

2 GRANDS FILMS

Le film le plus comique de l'année. On assure Darry Cowl pour \$100,000. pour essayer de le tuer après mais il échappera à la mort grâce à des tentatives d'un comique irrésistible.

CINEMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

LE CINEMA DES PRIMEURS

Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 8-9-10-11 janvier

GRAND SPECIAL



2 FILMS EN PRIMEURS DANS LA BEAUCE

"Du Sang dans le Désert" un très bon western, nouveau genre en primeur dans la région.



"Perdue dans la Brousse" est l'histoire d'un petit garçon dont les gangsters se servent pour leur marché-noir. Film très émouvant.

Mar.-Mer.-Jeu. — 12-13-14 janvier

"La Police était au rendez-vous" En couleurs

Tony Curtis - Julia Adams

"EL TIGRE" En technicolor

Jack Palance - Barbara Rush

ATTENTION !

ATTENTION !

Mercredi le 6 janvier à 2 heures
Grand Gala de Cartoons pour tous les enfants
2 heures 1/2 de spectacle.

Samedi le 9 janvier à 2 heures.
Présentation du très beau film "Perdue dans la Brousse".

Admission : 0.25 par enfant
Les grandes personnes sont admises.

Samedi soir le 9 janvier, la direction du Cinéma Rex donnera 100 laissez-passer aux premières personnes qui rentreront dans le théâtre et dimanche soir, le 10 janvier, 200 laissez-passer.

SAINT-ODILON

NAISSANCES : M. et Mme Louis Cloutier de St-Odilon font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 20 décembre et baptisé le 26 sous les prénoms de Joseph, Constant, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Bergeron, du Cap-de-la-Madeleine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Cloutier, tante du bébé. —M. et Mme Eugène Cloutier de St-Odilon annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé Jérôme. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Mathieu, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Genevieve Mathieu, tante du bébé. Nos félicitations.

SAINT-ZACHARIE

—M. et Mme Eudes Paradis de Lac Noir en visite chez leur beau-parent Emmanuel Allaire. —M. Léo Chabot de Charlesbourg, Qué., avec leurs enfants, chez leur père. —M. Marie-Louis Larivière chez Mlle Rita Poulin à l'occasion des fêtes. —M. et Mme Arthur Fortin et leur fille Yolande passent la période des fêtes chez leurs enfants à Québec. —M. et Mme Bernard Letourneau se rendaient avec leurs enfants chez leur beau-père M. Ernest Drolet à St-Appollinaire. —M. et Mme Jean-Paul Letourneau et leur petite famille chez leurs parents à St-Gédéon Frontenac.

SAINT-HILAIRE

Les paroissiens de St-Hilaire se réunissaient, dimanche, le 27 décembre, pour procéder à l'élection d'un marguillier, en remplacement de M. Cyprien Jacques, sortant de charge. M. Félix Roy fut élu et le banc se compose de MM. Exélius Morin, Armand Létourneau et Félix Roy. Nos félicitations. DEPLACEMENTS : —M. et Mme Philippe Filion, de Montréal, ont visité M. et Mme François Filion, au Jour de l'An. Ils étaient accompagnés de leur fils, Jean-Guy. —MM. et Mmes Jean-Aimé Delisle, Arthur et Alphée Marchand, de Montréal, en visite chez M. Henri Jacques à l'occasion du Jour de l'An. —M. Henri Jacques a passé la fête de Noël à Montréal avec ses enfants.

ST-SIMON-LES-MINES

VA-ET-VIENT : —MM. et Mmes Louis Hébert et Jean-Guy Busque et leur petit Martin, en visite chez leurs parents, M. et Mme Napoléon Busque, à l'occasion du Jour de l'An. —MM. et Mmes Joseph Roy et Louis Lapointe, chez M. et Mme Paul-Emile Busque. —MM. et Mmes Napoléon et Adrien Busque ont passé le Jour de l'An chez leurs parents, M. et Mme Georges Nadeau, de St-Alfred. —MM. et Mmes Lucien Gilbert et Wellie Lessard, chez M. et Mme Napoléon Busque. —MM. et Mme Magella Bus-

que et Alfred Bégin, de Beauceville, chez M. et Mme Joseph Busque. —M. et Mme Gérald Roy, ainsi que M. Jean-David Quirion, à St-Simon dernièrement. —Mlle Béatrice Busque, à Beauceville dernièrement. —MM. et Mmes Henri-Roch Poulin, Roméo Bisson, Maurice Rodrigue et Josaphat Poulin, chez M. Odilon Loubier à l'occasion du souper du Jour de l'An.

Ne perdez pas vos clés

Des clés de voiture perdues sont l'une des frustrations les plus courantes et les plus ennuyeuses de la vie moderne. Voici quelques moyens d'éviter cet ennui. Mettez-vous d'accord sur un endroit où placer les clés lorsque vous ne vous en servez pas, par exemple, un crochet dans la cuisine, un tiroir à côté du téléphone et assurez-vous qu'elles sont là. Ayez un trousseau de clés additionnel et sachez aussi où il se trouve. Une boîte en métal aimantée gardera les clés sous un garde-boue ou derrière un pare-choc. Il est plus difficile d'atteindre des clés attachées avec du papier gommé au chapeau du moyeu, mais c'est de tout repos. Un trousseau additionnel dans votre porte-monnaie vous est fort utile mais ne saurait servir toute autre personne qui voudrait conduire votre auto et n'aurait pas accès à votre porte-monnaie. Copiez les numéros de série des clés et gardez-les dans un lieu sûr. Alors si vous perdez toutes vos clés, vous pouvez en faire faire d'autres. Ne déposez jamais vos clés à

l'intérieur du coffre à bagages, même pour une minute. S'il s'agit d'un coffre qui se barre automatiquement, vous pouvez être fort embêtés. Emportez vos clés avec vous chaque fois que vous quittez la voiture. Cela décourage les voleurs et vous sauve l'ennui d'embarrer les clés à l'intérieur.

Que faire si les clés se trouvent à l'intérieur? Si une des glaces est entrouverte, la pression peut l'ouvrir suffisamment pour vous permettre d'atteindre la poignée de porte. Vous pouvez parfois glisser sur le côté de la fenêtre de côté un long crochet fait d'un cintre raidi pour atteindre la poignée de la porte.



Quelle partie de vos premiers \$100,000 avez-vous économisée à la fin de l'an?

Vous vous étonnez de l'importance de ce chiffre — \$100,000? Croyez-le ou non, il est très probable que vous gagnerez plus que cela durant vos années de travail. Ce qui importe, toutefois, c'est de savoir quelle partie de cette somme vous aurez mise de côté.

Prenez dès maintenant la résolution de mettre de côté cette année une partie plus considérable de votre salaire. Et l'endroit idéal où garder cet argent est un compte d'épargne de la B de M.

Votre première résolution de la nouvelle année devrait être d'épargner à chaque paye. La B de M ne peut pas vous empêcher de manger entre les repas ou d'arriver au travail à temps, si ce sont là vos résolutions, mais elle peut vous aider à épargner.

Dès demain, ouvrez un compte à "MA BANQUE" — ce sera une excellente façon d'accumuler une partie de la vaste somme que vous gagnerez durant vos années de travail. Il suffit d'un dollar pour ouvrir un compte d'épargne à la B de M — et le tout se fait en trois minutes à peine.

Pour vous aider à vous en tenir à vos résolutions... Demandez à votre succursale de la B de M un exemplaire de la brochure intitulée "Plan de financement personnel et familial", qui indique comment établir un budget raisonnable. Elle vous aidera à vous en tenir à cette bonne résolution du Jour de l'An.



BANQUE DE MONTRÉAL La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

À LOUER

BUREAUX et SALON de coiffure, situés dans l'Edifice Central, voisin du Bureau de Postes, à Ville St-Georges. S'adresser à Gérard et André Thibodeau, Ville St-Georges-Est. (J.N.O.)

NOUVEAU local pour magasin, au centre du Boulevard Dionne, avec grand terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à Armand Roy, 1335 Boulevard Dionne, tél. 616, St-Georges-Ouest. (jno)

LOGEMENT de deux appartements avec chambre de bain. Chauffé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Pierre Quirion, Beauceville-Est, tél. 270.

À VENDRE

Petits PIANOS modernes, neufs et usagés, en parfaite condition. Prix d'occasion. Votre enfant apprend-il le piano? Achetez-lui un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre demeure d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : Fernand Bégin, 1340 rue Principale, St-Georges-Ouest, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (17 déc. 5 fs)

CHIENS A VENDRE : J'ai un beau lot de petits chiens à vendre, poids de 3 livres environ, mâles et femelles. Choix sur 30 sujets. Aussi d'autres chiens plus gros à vendre. Votre visite sera appréciée. Pour informations, voyez : Wilfrid Morin, tél. 102-S-1, St-Côme, Beauce. (24-déc.-4-fs)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

POELE combiné, bois et huile ainsi que réfrigérateur, à prix de sacrifice. S'adresser à : Tél. 218, Beauceville. (j.n.o.-d.)

Poussins, poulettes, jeunes coqs Bray dans les marques Barred Rocks, Light Sussex, Columbian Rocks et Rhode Island Reds. On peut aussi obtenir les croisements de ces marques. Egalement aussi des variétés spéciales de ces volailles pour la ponte d'oeufs blancs et poulets Bar-B-Q. Demandez la liste complète de nos produits avicoles. Jean Poulin, tél. 460-w-3, Notre-Dame-des-Pins. (1 fs)

MEUBLES neufs et usagés, lavabos, baignoires, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, linges de seconde main etc... Prix sans compétition. Magasin Des Aubaines, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.

UTILITÉS

BUREAU DE PRETS

Prêts hypothécaires (1re et 2e hypothèque) aux cultivateurs, aux commerçants, aux propriétaires. Prêts personnels et domestiques. Prêts sur automobiles. Consolidation de dettes.

Bureau ouvert tous les jours de 9 à 5 hres, excepté le samedi après-midi.

Louis Bolduc, gérant. Edifice Léonidas Veilleux, Avenue Lambert, tél. : 639. (J.N.O.)

ACHETONS, vendons et échangeons... patins de seconde main de toutes sortes. Voyez : Paquet Sportif Enrg, 432, 1re Avenue, tél. 574, St-Georges-Est, Bce. (j.n.o.)

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de nocces à louer à très bas prix.

Informations : ou 792 Tels ST-GEORGES 1008



ON DEMANDE

DEMANDE : Homme pour voyager régulièrement parmi Consommateurs dans Comté de Beauce. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Ecrivez à : Rawleigh, Dépt. A-493-131, 4005 Richelieu, Montréal. (1 fs)

AU DEBUT DE LA NOUVELLE ANNEE organisez-vous pour augmenter vos revenus : vendez nos produits régulièrement ou à temps partiel. Commission généreuse. Produits à répétition facile utilisés dans chaque foyer. Plan d'essai de 30 jours : JITO, Dépt. 4, 5130, St-Hubert, Montréal." (1 fs)

À VENDRE OU À LOUER

ANCIEN GARAGE de J. O. BELLAIR, situé sur la 2e Avenue entre le Marché I.G.A. et Garage Gilbert. Excellent poste de commerce, terrain de stationnement, libre immédiatement. S'adresser à : Clovis Thibodeau, avocat, 1re Avenue, St-Georges. (J.N.O.)

MAISON à vendre ou à louer de 2 logements. S'adresser à : J. Aubé, Tél. 109, Beauceville ou Tél. MU. 1-5142, Ste-Foy, Québec. (j.n.o.)

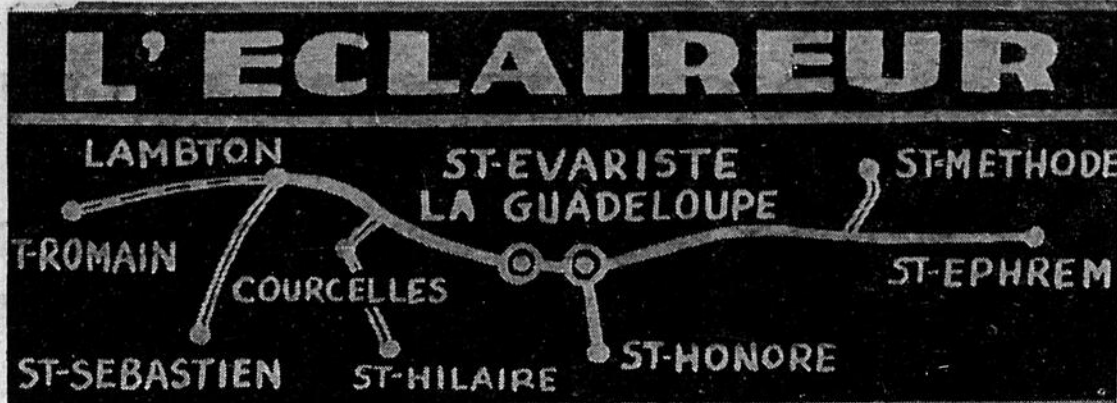
MANUEL DE L'INVENTEUR 25\$ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 ST-CATHERINE EST MONTRÉAL Tél. VI 5-4548

EXCLUSIE EN VILLE

AVEZ-VOUS peur de la rouille cet hiver? Passez à notre garage : nous avons une machine spéciale, protégez votre auto de la rouille. Nous sommes le seul à posséder cette machine.

Station de Service Morissette Irving, tél. 924, Saint-Georges Station. (j.n.o.)

Encouragez
nos
annonceurs



LISEZ NOTRE
JOURNAL ET
FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

ACTIVITÉS LACORDAIRE À ST-ÉPHREM

Le 27 décembre, à 2 h. p.m., avait lieu à la salle paroissiale un énorme dépouillement d'arbre de Noël, organisé par le Cercle Lacordaire local à l'intention de tous les enfants du village et de la paroisse. Plus de 250 enfants participèrent à cette démonstration au cours de laquelle le vice-président, M. J.-Maurice Breton, donna une petite causerie. M. le chanoine J.-Alphonse Labbé, curé, rehaussait par sa présence cette réunion et en profita pour donner quelques directives aux jeunes. A 2h.30, le bon vieux Père Noël fit son apparition et procéda à la remise de cadeaux à toutes les personnes qui étaient dans la salle. Les jeunes chantèrent plusieurs cantiques de Noël.

Le Cercle Lacordaire remercie sincèrement tous les marchands, les associations, les industries et les particuliers qui ont eu la générosité de participer financièrement au succès de ce dépouillement d'arbre de Noël. Le tout était sous la présidence de M. Herman Mathieu, président, avec le concours de MM. Lorenzo Patry et Antoine Côté.

Soirée Lacordaire

A 8 h. p.m., avait lieu à la salle paroissiale la réunion mensuelle Lacordaire et Jeanne d'Arc, sous la présidence de M. Herman Mathieu.

Après la prière d'usage, il y eut lecture du procès verbal de la dernière réunion, par le secrétaire. Ensuite, le président demanda à M. J.-Maurice Breton de présenter le conférencier.

Le conférencier était nul autre que M. Lauréat Nadeau, ancien secrétaire, qui est professeur de cours de personnalité. Il avait intitulé sa conférence: "Une vraie personnalité Lacordaire". M. Nadeau fut très apprécié par son bel exposé. Il fit un parallèle entre personnalité et responsabilité. Toutes les personnes présentes ont tiré grand profit à entendre cette conférence.

M. Roger Lemieux remercia le conférencier au nom de l'assistance.



Les soldats de l'Armée canadienne continuent de servir dans différentes parties du monde, y compris l'Allemagne, le Moyen-Orient, l'Indochine, le Pakistan, la Palestine et même la Corée, où il ne reste toutefois qu'un seul officier canadien. Au Canada, l'Armée a intensifié l'instruction sur la survie nationale en 1959, et elle a aussi pris une

part active à la visite royale. En haut, à gauche, trois soldats, se préparent à descendre un blessé au cours d'un exercice de défense civile. En bas à gauche, des soldats de l'escadron de reconnaissance du Canada affecté à la FUND au Moyen-Orient vérifient la situation à un avant-poste occupé par des fantassins brésiliens, au cours

d'une mission de patrouille courante. Au centre, Sa Majesté la Reine Elizabeth II remet un drapeau au Argyll and Sutherland Highlanders sur la colline du Parlement pendant les cérémonies de la fête de la Confédération. En haut à droite, des militaires du 1er bataillon du Black Watch (Royal Highland Regiment) of Canada arrivent

en Allemagne à l'occasion du remplacement des troupes à la brigade de l'OTAN. En bas à droite, le capitaine J.-P. Dufour, de Québec, allume la cigarette d'un soldat du Sud Viet-Nam au cours d'une patrouille exécutée par une équipe de la Commission internationale de surveillance et de contrôle en Indochine. (Photos Déf. Nationale)

Vint ensuite l'initiation et le changement de décorations, après quoi M. le chanoine J.-Alphonse Labbé, V.F., curé, nous donna ses appréciations de l'après-midi et de la soirée. Il se dit heureux de constater la grande vitalité du Cercle et invita les paroissiens à ne pas se désintéresser de leur Cercle Lacordaire et à prier pour qu'il continue son action bienfaisante dans la paroisse.

Il y eut par la suite interprétation du "Minuit, Chrétiens" par M. Joseph St-Pierre, et de "Sainte Nuit" par M. Henri Couture. Vint ensuite le concours d'amateurs. Y ont participé: Mlle Pauline Lagueux, qui chanta "Valse de Noël"; Mlle Jocelyne Marois, "Le petit Renne au nez rouge"; Mlle Gisèle Robert, "Petit papa Noël", et Mlle Renée Bolduc qui interpréta une magnifique pièce au piano.

Le choix de la gagnante fut déterminé par les applaudissements de l'auditoire et c'est Mlle Renée Bolduc qui fut choisie gagnante du concours de décembre. Elle participera à une série éliminatoire au cours du printemps.

Sincères remerciements à Mlle Bolduc qui accompagna au piano tous les chants et cantiques au cours de la soirée, ainsi qu'aux organisateurs de cette soirée et à tous ceux qui ont bien voulu y participer.

SAINT-HILAIRE

Le 23 décembre, Mlle Hélène Boutin, institutrice, de l'école No 1 de St-Hilaire, a fait la joie de tous ses élèves en dépouillant un arbre de Noël. Une jolie boîte de cigares, donnée par les élèves, a été présentée à M. le Curé par la petite Johane Létourneau.

Plusieurs dames étaient présentes à cette petite fête et tous se sont retirés enchantés, emportant chacun un petit souvenir offert par leur dévouée institutrice.

DEPLACEMENTS:
MM. et Mmes Pamphile et Fernand Létourneau, de Brockton, Mass., ont passé la Noël

dans leur famille, à St-Hilaire, et lundi, le 28 décembre, ils se sont rendus à Courcelles, aux funérailles de leur mère, Mme Joseph Roy, décédée le 27.

—Les étudiants et étudiantes à l'extérieur, Grégoire et Robert Fournier, Germain Létourneau, Jocelyne Létourneau, Gisèle et Jacqueline Richard, Colette Couture, Lisette Roy, Richard Létourneau, ont passé les vacances des Fêtes dans leurs familles, à St-Hilaire.

—M. et Mme Clément Létourneau, de Montréal, ainsi que M. et Mme Athanase Grondin et leur fils, Jean-Paul, de St-Evariste, en visite chez M. et Mme Ferdinand Létourneau.

—M. et Mme François Gilbert,

d'East Angus, et M. et Mme Fernand Bégin, de St-Georges, ont passé la fête de Noël chez leurs parents à St-Hilaire.

—Le Cercle des Fermières de St-Hilaire comprend maintenant vingt-huit membres qui se font un devoir de suivre toutes les assemblées.

Lors de la dernière réunion, on a préparé le programme des activités de 1960. Au cours de l'année qui vient de se terminer, plusieurs démonstrations ont été faites, notamment le cours de couture qui a remporté un franc succès. Un prix de présence a été tiré et gagné par la secrétaire, Mme Léo Couture. Cette assemblée était sous la présidence de Mme A. Létourneau.

AJOUTEZ

A VOTRE GAZOLINE

DISSOUT LA GLACE DANS LES TUYAUX D'ESSENCE

EN VENTE AUX GARAGES ET STATIONS DE SERVICE, PARTOUT!

BEAUCE MÉTAL ENRG.

FER et ACIER
toutes catégories
GROS ET DETAIL

Spécialités:
FER D'ARMATURE
Tiges à béton, fer plat, fer angle, fer en H (beams) en U (channels).

de toutes grosseurs et de toutes longueurs
TUYAUX MACHINERIES

Pour le travail du fer. Venez à nos entrepôts ou téléphonez...

BEAUCE METAL ENRG.
152 - 19e rue, Tél. 520-S-2
Ville St-Georges-Est

MESDAMES...

INCROYABLE MAIS VRAI!!

Procurez-vous une bouteille DE COLOGNE

"DÉESSE"
\$2.49 SEULEMENT

Et méritez-vous, GRATUITEMENT, 6 magnifiques paires de bas nylon, sans couture, de première qualité, une valeur de plus de \$10.00.

S. V. P.—Indiquer grandeur.
Faire remise à ?
Les Produits DEESSE enr.

C. P. 265 Station Delorimier, Montréal.

No tardez pas!
Ecrivez immédiatement!
—Cette offre est pour un temps limité



MONIQUE LEYRAC est une sorte de fée Musique pour les jeunes téléspectateurs de "La Boîte à Surprise". En effet, c'est autour d'elle que les benjamins se réunissent, une fois la semaine, pour écouter de jolies chansons et s'initier aux divers instruments de l'orchestre. Toutes les émissions de la série "La Boîte à Surprise" sont réalisées en direct dans les studios de Radio-Canada, à Montréal, de 4h.30 à 5 heures, du lundi au vendredi inclusivement.

JEUNES GENS, JEUNES FILLES

Préparez votre foyer de demain par le SERVICE DE PREPARATION AU MARIAGE



“Dans le monde contemporain, en effet, le mariage et la famille sont hélas trop souvent attaqués de multiples façons; des principes fondamentaux de la morale y sont impunément niés ou méprisés; et combien de foyers chrétiens, peu à peu pénétrés par une ambiance de naturalisme ou d'immoralité latente, en viennent à perdre de vue la grandeur de leur vocation !”

*Sa Sainteté Jean XXIII aux Equipes
Notre-Dame, le 3 mai 1959.*

Invitation aux
jeunes des
paroisses
suivantes :

Beauceville
St-Joseph
St-Victor
St-Ephrem
St-Jules
Notre-Dame
des Pins
St-Simon
St-Alfred
St-Odilon

QUELS SUJETS ABORDE LE S.P.M. ?

FACE AU MARIAGE

Le 14 janvier, Abbé J. Lapierre

Le témoignage d'un couple de nouveaux mariés nous fait comprendre ce que nous pouvons retirer de ces cours.

FREQUENTATIONS ! FIANÇAILLES !

PSYCHOLOGIE COMPLEMENTAIRE DE
L'EPOUX ET DE L'EPOUSE

21 janvier, Abbé E. Tanguay

Un prêtre nous explique les différences psychologiques, mais combien complémentaires, de l'homme et de la femme, différences pourtant voulues dans le plan de Dieu. Cette connaissance nous profitera même pendant nos fréquentations.

L'AMOUR ET LE BONHEUR

28 janvier, Abbé L. Duval

Le bonheur est à notre portée; tous nous pouvons l'atteindre si nous savons "aimer l'amour".

L'ACCORD DES PERSONNALITES

4 février, Abbé Baillargeon

Comment vivre en accord avec le tempérament, les qualités et les défauts de l'autre. Il peut cependant se faire un engrenage merveilleux.

ADAPTATION FINANCIERE

9 février, Marcel-C. Veilleux

Le mariage est une entreprise à deux — il faut tenir compte du facteur finance. — Un couple marié nous fait part de ses expériences à ce point de vue.

LEGISLATION CIVILE

11 février, Notaire J.-L. Quirion

La législation civile a son importance puisque les futurs époux

deviendront membres d'une nouvelle société qui a ses lois propres. Un notaire explique les différentes formes de contrats de mariage et de testaments.

LEGISLATION RELIGIEUSE

18 février, Abbé M. Paquet

L'Eglise veut, par ses lois, protéger le bonheur humain et chrétien des époux. Un prêtre en profitera pour donner des directives pratiques et explique le pourquoi de l'enquête nuptiale.

CEREMONIE DU MARIAGE

21 février, Abbé J.-L. Rodrigue et
Mme J.-P. Gagné

Préparation Matérielle ! Cérémonie liturgique du Mariage ! Questions d'étiquette ! On discute de tout...

VOCATION CHRETIENNE

25 février, Abbé Moffet

Le Mariage, vocation voulue par Dieu, contient toutes les richesses spirituelles d'un sacrement. Nous apprendrons comment faire pour que la grâce sacramentelle se prolonge durant toute notre vie d'époux.

ANATOMIE et PSYCHOLOGIE

3 mars, Drs Ls Voyer et A. Pomerleau

On croit tout savoir des questions sexuelles dans le Mariage, mais combien le médecin peut nous apprendre de choses insoupçonnées. On procède à l'étude des organes générateurs chez l'homme et la femme et on aborde le problème de la transmission de la vie.

HYGIENE ET SANTE

10 mars, Dr A. Roy et Mme A. Pomerleau

Le corps est le serviteur de l'âme. Un médecin et une infirmière nous montrent comment la propreté et l'hygiène demeurent témoignage d'amour et de délicatesse envers les conjoints.

LES PREMIERS TEMPS DU MARIAGE

17 mars, L. Mathieu et Mme Mathieu

Un couple marié nous apporte quelques conseils pratiques relatifs au voyage de noce et à la lune de miel. Il traite de l'adaptation des couples dans les premiers temps du mariage.

MORALE CONJUGALE

24 avril, A.-L. Quirion et C. Rodrigue

On nous donne une idée juste et précise des différents droits et devoirs des époux en rapport avec leur nouvel état de vie.

PATERNITE ET MATERNITE

16 avril, P.-E. Deschênes et Mme
Arsène Roy

On élabore comment envisager la venue de l'enfant qui vient d'être enrichi et d'animer le foyer. Comment il fait "un lien d'amour" entre l'homme et la femme. Etre généreux, mais quand même, raisonnable !

RECOLLECTION

Ce qui fera la force et la valeur des cours, c'est l'échange de vues que les fiancés auront après chaque cours.

N. B. Invitation à ceux qui se fréquentent sérieusement et prévoient se marier au cours de l'année. (Il n'est pas nécessaire d'être fiancés).

Les inscriptions seront acceptées d'ici le 14 janvier par les responsables suivants :

M. l'abbé J. Lapierre, aumônier, tél. 47-w
Mlle Paulette Thibaudeau, tél. 573-J
Mlle Jeanne-d'Arc Fortin, tél. 469-w-3
Mlle Claudette Lamontagne, tél. 32
M. Charles-H. Boucher, tél. 682-J-3
M. Patrick Mathieu, tél. 455 ou 96
M. Philippe Breton, tél. 376 ou 330.

“L'amour d'un être humain pour un autre, c'est peut-être l'épreuve la plus difficile pour chacun de nous; c'est le plus beau témoignage de nous-même; l'oeuvre suprême dont toutes les autres ne sont que la préparation. C'est pour cela que les jeunes êtres, neufs en toutes choses, ne savent pas encore aimer. Ils doivent apprendre...”

R. MARIA RILKE

RETRAITE — Les cours se terminent par une retraite ou une recollection mixte où les participants comprendront la grandeur et la joie de prier ensemble.

N. B — Ne peuvent s'inscrire à ces cours que ceux qui se fréquentent sérieusement et prévoient se marier au cours de l'année.

**Le S. P. M.
diocésain**

Cette page est publiée grâce à la courtoisie de votre Centre d'Achat de Meubles

Maurice Duval, Beauceville

Représentant des marques

FRIGIDAIRE — EMERSON — ROYAL CHESTERFIELD — BARONET — CLIMAX — KELVINATOR
SEALY — SIMONS — MODERN KITCHEN ACC.

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 52 — No. 15

L'ECLAIREUR, BEAUCEVILLE, JEUDI, 7 JANVIER 1960

Page 13

LES STATISTIQUES PAROISSIALES POUR 1959

Cinq de moins qu'en 1958 et 47 de moins qu'en 1957 — Les décès et les mariages ont cependant augmenté — Vingt-sept morts accidentelles dans la région l'année dernière — Statistiques comparées.

Les deux paroisses de St-Georges et de l'Assomption viennent de révéler d'intéressantes statistiques basées sur les registres paroissiaux.

Elles nous apprennent entre autres choses que les naissances au cours de l'année 1959 dans le grand St-Georges se chiffrent à 385 comparativement à 390 l'année précédente et à 432 il y a deux ans. Cette diminution est d'autant plus étrange que la population des deux paroisses a augmenté de plusieurs centaines d'âmes durant cette période.

Par contre, il y eut au cours de l'an passé 97 sépultures et 91 mariages, soit 27 décès et 17 mariages de plus qu'en 1958. Le cimetière de l'Assomption a accueilli les dépouilles mortelles de 25 adultes et de 14 enfants; celui de St-Georges, 45 adultes et 13 enfants. Sur les 58 inhumations au cimetière de St-Georges, neuf concernaient des résidents de l'autre paroisse où avaient été célébrés les funérailles de ces défunts.

Statistiques comparées			
Paroisse St-Georges			
	1959	1958	1957
Naissances	191	211	232
Décès	49	37	47
Mariages	45	39	49
Paroisse Assomption			
Naissances	194	179	200
Décès	48	33	49
Mariages	46	35	50
Totaux			

Naissances	385	390	432
Décès	97	70	96
Mariages	91	74	99

MORTS ACCIDENTELLES

Dans notre région, vingt-sept concitoyens sont morts accidentellement pendant l'année 1959, soit vingt de moins que l'année précédente. En voici la liste avec l'endroit de leur résidence.

Accidents de la route

Denis Carrier, de St-Georges, Danielle Pelchat, de St-Gédéon, Maurice Anctil, de Ste-Rose, Yvan Gosselin, de St-Zacharie, Michel Gallant, de St-Ephrem, Marc Roy, de Ste-Justine, Claude Goulet, de St-Gédéon, Pierre Gosselin, de St-Louis, Carol Gagné, de St-Côme, Alfred Doyon, de St-Martin, Adrien Gagnon, de Ste-Rose, Donat Lessard, de Ste-Justine, Mme Aurèle Gilbert, de St-Joseph, Mme Marcel Lessard, de St-Jules, Léonce Vachon, de St-Jules, Joseph Jean, de St-Jules, Denis Fortier, de Courcelles, et Jos. Jalbert, de St-Georges.

Noyades

Victor Allen, de Ste-Aurèle, Rosaire Grondin, de St-Martin, Marcel Lapointe, de St-Georges, et Roméo Lachance, de St-Martin.

Accidents de travail

Albert Poulin, de Ste-Germaine, Emile Gagné, de St-Zacharie, Yvon Deblois, de St-Georges, et Arthur Gilbert, de St-Georges.

Accident d'arme à feu

Luc Gagné, de St-Jules.

ALERTE AUX FIANCÉES!

Il est évident pour qui sait diagnostiquer l'état de santé de la famille moderne, qu'elle est dans une condition bien critique, et qu'il y a lieu de se demander si elle pourra résister longtemps aux assauts qu'elle subit de toutes parts. En mai dernier Sa Sainteté le Pape Jean XXIII soulignait combien il devenait urgent de fonder des foyers solides, des foyers chrétiens et conscients de leur rôle! Il recommandait les Cours de Préparation au mariage qui sont "Une mine d'or pour vous fiancées et fiancés".

Venez nombreux y puiser les conseils et les encouragements qui vous aideront à bâtir votre vie conjugale non pas sur le sable! mais sur le roc!

Le 1er cours sera donné au sous-bassement de l'Eglise de l'Assomption, jeudi le 14 janvier. Inscription à partir de 7 1/2 hres et conférence à 8 hres.

Responsables: Simon Larocque, Tél. 724; Simone Gendreau, Tél. 889; Marguerite Bégin, Tél. 1068W; Berthe Bégin, Tél. 583; Lorenzo Bureau, Tél. 787.

Par correspondance, adressez-vous au Presbytère Assomption.

Le secrétaire a reçu l'ordre d'enquêter à ce sujet et si ce règlement est légalement applicable, il sera adopté incessamment. Le conseil désire fournir tous les avantages possibles aux industriels qui veulent s'établir chez nous, mais on veut évidemment rester dans la légalité.

Au sujet de la taxe d'eau, elle sera perçue de la même manière qu'en 1959, en conformité avec les règlements qui régissent cette perception. D'autre part, le Conseil a décidé l'installation d'un luminaire fluorescent à l'entrée du pont pour remplacer celui qui fut cassé récemment par un camionneur; ce dernier sera invité à payer les dépenses à cette fin.

La séance fut ensuite ajournée au 18 janvier alors qu'on fera la reddition des comptes de l'année 1959.



• Dimanche dernier, la Société des Artisans présentait un spectacle de circonstance dans les deux salles paroissiales de St-Georges et de l'Assomption. Une troupe de St-Joseph montait des tableaux vivants représentant des scènes de la Nativité, comme on en voit une ci-dessus. Ce fut un spectacle très captivant auquel assistèrent plusieurs enfants et adultes. Après la présentation, des bonbons furent distribués aux jeunes spectateurs (Photo Studio R. Gamache)

Réunion familiale au Club Richelieu

Visite de St-Nicolas — Distribution de cadeaux aux enfants et aux adultes — Programme récréatif — Prix de présence.

Mardi soir dernier, le 29 décembre, avait lieu à l'Hôtel Arnold, la Fête annuelle Père, Fils et Fille des membres du Club Richelieu de St-Georges. A cette occasion, les membres du club recevaient leurs propres enfants à une joyeuse fête qui fut couronnée de succès, grâce à la présence et à la joie des enfants et aussi grâce au magnifique travail du comité d'organisation de la fête.

Le banquet était sous la présidence du R. J.N.R. Desmarais qui complétait ainsi son terme à la présidence du club. Pendant le souper, un programme récréatif fut présenté au cours duquel chants, musique, déclamations et sketches furent présentés par les enfants. Tous s'exécutèrent avec brio et talent, au grand plaisir des enfants et des parents.

La plus grande surprise de la soirée fut certainement la visite du bon St-Nicolas qui arriva avec grand apparat au milieu des cris de joie et des chants des enfants. St-Nicolas procéda ensuite au dépouillement de l'arbre de Noël et chaque enfant reçut un cadeau des mains du bon vieillard. Chaque membre reçut aussi un présent très bien choisi, allant du fer à cheval au chapeau de paille... Ce présent soulignant une anecdote de la vie de chaque membre.

La fête se poursuivit parmi les cris et les rires des enfants, sous le regard amusé des membres et de leurs épouses qui, ce soir-là, pouvaient jouir du spectacle en toute tranquillité, les papas assumant l'entière responsabilité de la surveillance de leur progéniture. Tous s'en tirèrent de belle façon.

Des prix de présence furent distribués. Le prix pour les fillettes, soit une boîte à couture offerte par la Co. Signer, fut gagné par Mlle Jacqueline Lacroix, fille du R. Henri Lacroix. Le prix de présence pour les garçons, une glacière portable offerte par M. Jean Grenier, embouteilleur de Coca-Cola, fut gagnée par le jeune Denis Vachon, fils du Dr Claudé Vachon.

A la fin du banquet, le R. Desmarais confia la conduite du club au nouveau président élu, le R. Dr François Cliche, qui continuera avec le nouvel exécutif à s'occuper de l'enfance malheureuse comme le club l'a si bien fait par les années passées.

La prochaine réunion du club aura lieu samedi le 16 janvier 1960, lorsque le nouvel exécutif entrera officiellement en fonction, réunion qui consistera en un souper et une soirée pour les membres et leurs invités.

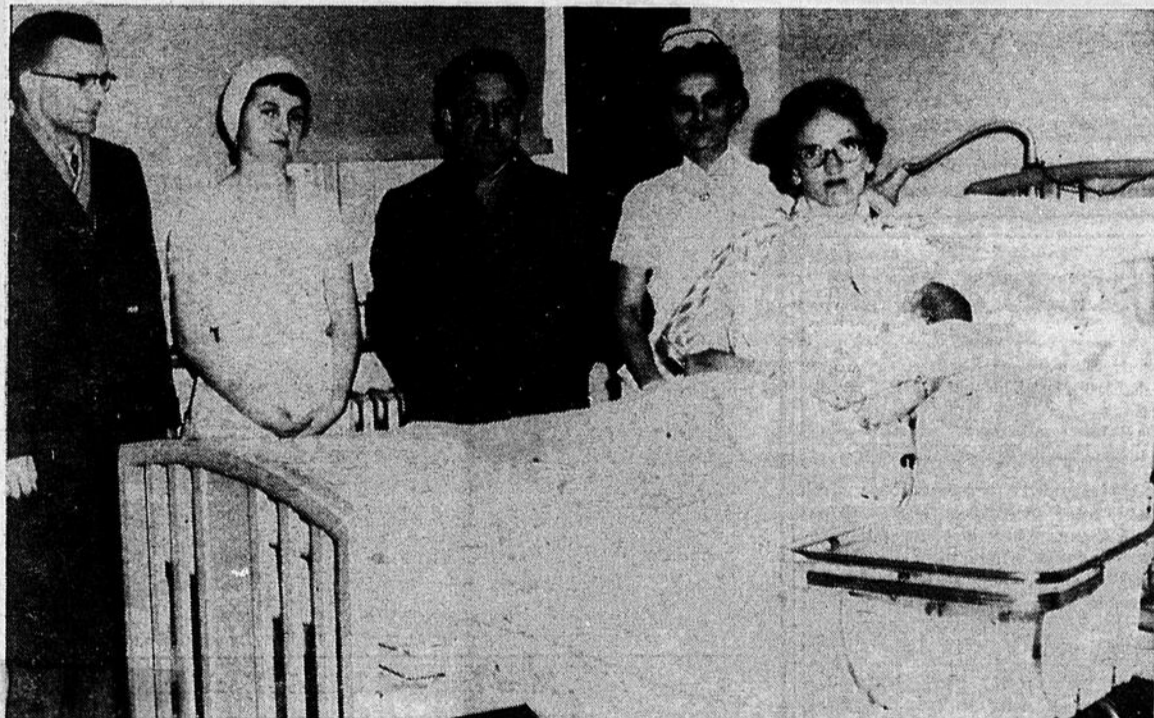
Un rôle de \$7 millions

Le Conseil de Ville St-Georges a homologué son nouveau rôle d'évaluation pour 1960 à sa dernière réunion régulière le 4 janvier. L'évaluation totale des biens imposables se chiffre désormais à \$7,478,325, et celle des biens non-imposables à \$1,769,175.

Avant de procéder à l'homologation, l'évaluation de la Manufacture de Talons fut réduite de \$70,800, soit la somme définitive de \$141,700; il s'agit d'une ré-

duction semblable à celles qui furent consenties aux autres industries de la ville l'an dernier. Quelques réductions mineures furent aussi enregistrées.

Pendant l'assemblée, il fut proposé que le conseil étudie l'opportunité d'exempter de taxes municipales pour une période de dix ans toute nouvelle industrie qui pourrait employer 25 personnes ou plus et qui viendrait s'établir dans la ville.



LE PREMIER BEBE DE 1960 — Mme Germain Rodrigue (Carmen Paquet) a eu la joie de donner naissance au premier bébé né à Saint-Georges en 1960. Sa fillette a vu le jour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 1er janvier, à 1h. 48 a.m. Mme Rodrigue est elle-même originaire de St-Georges, mais elle demeure à Québec depuis son mariage, l'an dernier. L'enfant fut baptisée le 3 janvier par le Rév. Père Henri Paquet, s.v., frère de la maman; le parrain et la marraine étaient M. et Mme Paul-Aimé Paquet, oncle et tante de l'enfant, et la porteuse, Mlle Jeanne Paquet, tante. Le pre-

mier bébé de 1960 portera les noms de Marie, Pauline, Michèle. M. Jean-Paul Veilleux, copropriétaire du SALON DU MEUBLE, est allé offrir le cadeau promis à la première maman de l'année; il s'agit en l'occurrence de la magnifique chaise haute qu'on aperçoit sur cette photographie. De gauche à droite, on voit M. Roger Bolduc, rédacteur de notre journal, Mlle Danielle Lessard, assistante-infirmière, M. Jean-Paul Veilleux, garde Damien Morissette, Mme Rodrigue et la petite Michèle.

(Photo Rosaire Gamache)

Plan d'urbanisme en vigueur

Aucun électeur ne s'est opposé au règlement d'urbanisme adopté récemment par le conseil de Ville St-Georges-Ouest; ce plan est donc en vigueur depuis l'assemblée publique des contribuables le 30 décembre dernier.

Cette information fut confirmée lundi soir au cours de la séance régulière du conseil pendant laquelle on adopta également un règlement haussant la taxe des roulettes à patates frites. La Ville a aussi fait un don de \$50, aux Frères de la Charité pour aider à l'entretien de la patinoire du Collège.

M. Roland Labrecque a été nommé secrétaire d'élection et il donnera un coup de main au président, M. Gustave Bourque, si les

électeurs sont appelés à voter le 1er février prochain.

A ce sujet, on prie les contribuables de noter qu'il y a des changements importants dans la procédure puisque la ville est maintenant divisée en quartiers. Il y aura un bureau de votation de chaque quartier.

Si quelqu'un désire obtenir des renseignements supplémentaires concernant la votation, il est prié d'en faire la demande au bureau du secrétaire-trésorier.

La séance de lundi a été ajournée au 18 janvier prochain alors qu'on procédera à la reddition des comptes de l'année terminée le 31 décembre.



• Les enfants des membres du Club Richelieu participaient à la réunion de leurs parents, mardi soir, le 20 décembre. Ce fut une fête très réussie, si on en juge par la mine épanouie de tout ce petit monde réuni à l'Hôtel Arnold.

Saint Nicolas qu'on aperçoit à l'arrière a fait une visite très appréciée, car il distribua des cadeaux à tous les assistants. Cette manifestation clôturait les activités du club pour l'année 1959. (Photo Rosaire Gamache)

\$3,180. au Prêt d'Honneur

La collecte du Prêt d'honneur pour 1959, patronné par les Chevaliers de Colomb, a rapporté la jolie somme de \$3,180.94 qui fut remise récemment aux directeurs de cet organisme.

M. Andréa Thibaudeau, président du Prêt d'honneur était responsable des noms spéciaux et avec l'aide de personnes influentes comme solliciteurs a fait un travail magnifique auprès des professionnels, des industriels et de tous les hommes d'affaires.

M. Léonard Dallaire, vice-président du Prêt d'honneur, était responsable de la collecte générale et, avec l'aide de Jean-Marc Méthot, il a trouvé une belle équipe de solliciteurs bénévoles pour faire un succès de la collecte.

La collaboration de tous, à St-Georges, à St-Martin, St-Côme, St-

Zacharie, St-Georges Ouest, Notre-Dame de la Providence et St-René, a permis aux directeurs du Prêt d'honneur de disposer encore de \$3,000.00 pour aider des étudiants dès lundi soir dernier le 4 janvier.

Actuellement, l'association du Prêt d'honneur aide ou a aidé pour une somme de plus de \$21,000.00 et lundi soir, elle répondait encore à 18 demandes dont le montant se chiffrait à plus de \$5,000.00

Les Directeurs du Prêt d'honneur remercient les Chevaliers de Colomb et les responsables du beau travail de l'année envers leur association, remercient tous les solliciteurs et tous les généreux donateurs. Cette oeuvre du Prêt d'honneur demande la collaboration de tous et les Directeurs sont heureux de dire hautement qu'ils ont toujours eu cette collaboration.

COMTÉ DE FRONTENAC

A une séance régulière du Conseil Municipal du Comté de Frontenac, tenue au lieu et à l'heure ordinaire des séances mercredi, le 9 décembre, 1959, sous la présidence de Monsieur le Préfet, Ernest Lacroix.

Il a été proposé par le Maire Adrien Lachance, secondé par le Maire Albert Poulin, et résolu à l'unanimité :

Qu'un vote de remerciements et de félicitations soit adressé au député du comté de Frontenac, Monsieur Eloi Guillemette, pour tou-

CARRIERE BARBIER - COIFFEUSE COIFFEUR

Bénéfices assurance-chômage durant le cours si éligible

FRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES
Moncton, N.B.

Passage - retour passé 300 milles remboursé

MACHINES A ECRIRE



NEUVES ET USAGEES

Articles tels que : rouleau de machine à additionner, feuille de ledger, chemise de filière, papier carbone, papier à copie, scotch tape, broches et brocheuse, livre à colonnes pour comptabilité, plumes, crayons, effaces, etc.

Ameublement de bureau, machine à additionner, caisse enregistreuse, filière, bureau, chaise, coffre-fort et équipement de restaurant.

Vente et échange

PAPETERIE SI-GEORGES

333 - 1ère Avenue — Tél. 1165
VILLE ST-GEORGES-EST
(En face de la Banque de Montréal)

tes les réalisations et améliorations apportées dans le comté de Frontenac, durant l'année 1959, et spécialement pour l'hôpital de Lac Mégantic, le plan d'asphalte à Lac Mégantic, l'École Normale et le Bureau de Voirie et que cette résolution soit publiée dans les journaux.

ADOPTÉ.

Extrait certifié conforme ce vingt-trois décembre, 1959.

Luc-Lin. Bourque, sec-trés.

a l'abonnement de soutien à \$2. et de bienfaiteur à \$5. Nous comptons sur les générosités des plus fortunés pour boucler le budget de cette entreprise. Tout cela pour la gloire du Sacré-Coeur et pour vous aider à aimer le Sacré-Coeur, vous disposer à mieux recevoir ses largesses temporelles et spirituelles. Nous espérons que vous vous abonnerez aujourd'hui même à la revue du sanctuaire de Beauvoir.

André Godbout, A.A., Sup.

GRANDE NOUVELLE

Une revue qui portera le nom de L'APPEL DU SACRE-COEUR de Beauvoir parut en décembre pour la première fois. Elle a 52 pages, est illustrée et en deux couleurs. Nous voulons qu'elle soit digne du Sacré-Coeur et de son sanctuaire. L'abonnement est de \$1.00 par année. Vous savez que c'est bien peu. Mais, pour ceux qui le pourront, il y

SAINT-GEDEON

M. Cyrille Tanguay a été nommé marguillier du banc, en remplacement de M. François Lachance, qui finissait son terme avec l'année 1959. Le banc d'oeuvre est maintenant occupé par M. Siméon Nadeau, marguillier en charge, M. Pierre Clieche et M. Cyrille Tanguay.

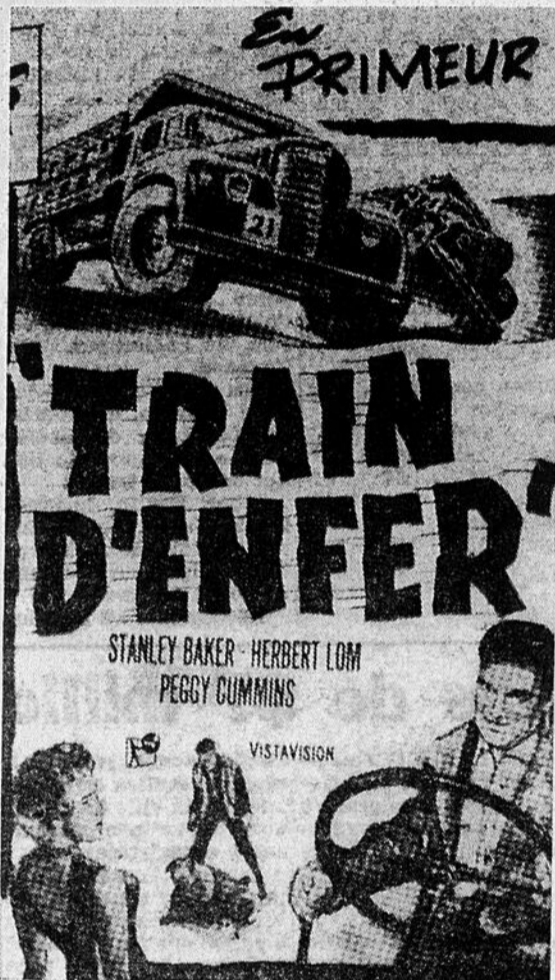
Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 h 30 p.m.

Dimanche : 1 h 30 p.m., 6 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 9-10-11 janvier



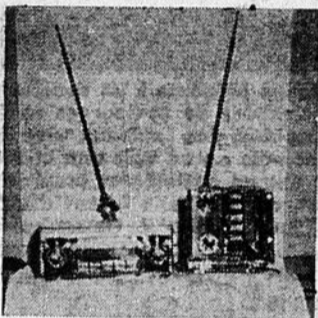
au même programme



Mar.-Mer.-Jeu. — 12-13-14 janvier



RADIOS D'AUTOS



VENTE REPARATION INSTALLATION
Toutes marques
GILBERT
Radios et TV Service
Enr.

407, 2e Avenue - Tél. 444
Ville St-Georges-Est

REPARATION machines à coudre

Quelle que soit la marque que vous possédez, confiez-en la réparation à :

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
Tél. 428

Nous avons en magasin les pièces pour toutes les machines à coudre au monde.

16 années d'expérience à votre service

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 h p.m., 6 h 30 p.m. et 8 h 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Sam.-Dim. — 9-10 janvier



VENDEUR DEMANDE

Personne active, désirant se créer une carrière dans la vente, pour représenter notre compagnie, à St-Georges et dans les environs.

Le candidat devra être ambitieux et travailleur. Age de 22 à 35 ans. Avec ou sans expérience. Avec ou sans automobile.

Nous offrons : Salaire et commission plus boni. Assurance groupe, plan de retraite. Cours d'entraînement, chances d'avancement pour candidat efficace et compétent.

Avons présentement ouverture au premier bon concurrent qui se présentera immédiatement.

Ecrire pour rendez-vous

C. P. 279 - VILLE ST-GEORGES

NAISSANCE

M. et Mme M.-Louis Maheux (Anne-Marie Roy), de St-Georges, annoncent la naissance d'une fille, née le 6 novembre et baptisée en l'église de l'Assomption, le 3 janvier, sous les prénoms de Mariette, Hélène, Luce, Parrain et marraine, M. et Mme Simon Roy, grands-parents de l'enfant, remplacés par M. et Mme Edmond Grenier, grand-oncle et grand-tante du bébé. Porteuse, Mme M.-Louis Maheux, mère de l'enfant.
Nos félicitations.

ST-JEAN DE LA LANDE

CONCOURS DECEMBRE
Ecole Centrale

11e année :	%
Charlotte Rodrigue	84.6
Yvette Thibaudau	81.6
Marie-Rose Grenier	79.1
Simone Veilleux	76.1
10e année :	
Françoise Caron	85.5
Lisette Veilleux	82.4
Claire Rodrigue	81.8
Edith Pomerleau	81
Lauretta Veilleux	79.8
7e année :	
Jocelyne Veilleux	85
Hugues Veilleux	84.6
Huguette Veilleux	78
Claire Roy	76.4
Hélène Busque	73.4
6e année :	
Valère Rodrigue	88.8
Fernand Gilbert	84.3
Mariette Quirion	78.7
Colette Veilleux	78.6
Guy Rancourt	78.2
5e année :	
Colette Pomerleau	84.9
Clémence Cloutier	74.8
Doris Rodrigue	74.4
Johanne Lapointe	73.1
Françine Roy	72.4
3e année :	
Richard Thibaudau	81
Normande Roy	80.9
Joseph Roy	78.3
Yvon Cloutier	77.9
Jean-Luc Poulin	75.9
2e année :	
Christiane Veilleux	89.3
Benoît Rodrigue	88.7
Félicien Rodrigue	87.9
Yolande Cloutier	87.1
Jacinthe Thibaudau	87
1re année :	
Annette Cloutier	96.6
Gaétanne Fortin	94.6
Blandine Grenier	92.3
Lise Doyon	91.8
Jean-Marc Doyon	90.8
Notes Sociales	
Mlle Denise Rodrigue de Montréal chez M. et Mme Antoine Rodrigue.	
— M. et Mme Gilles Breton de Québec chez M. et Mme André Breton.	
— M. et Mme Raymond-Marie Paré de Victoriaville chez M. et Mme Godfroy Paré, M. et Mme Ls-Philippe Thibaudau.	
— M. et Mme Andréa Paquet et leur fils Raymond de Lewiston Maine chez M. et Mme Louis Rodrigue.	
— M. et Mme Roger Chartrand, Mlle Louise Cloutier, M. Jean-Luc Cloutier tous de Montréal chez M. et Mme Henri Cloutier.	
— M. et Mme Rosaire Veilleux et leur petite fille, MM. Victor, Jean-Luc et Bruno Veilleux de Montréal chez M. et Mme Conrad Veilleux.	
— M. Louisda Roy de Chapleau Ontario, à St-Jean à l'occasion de Noël.	
— M. et Mme Marc-André Breton, Jean-Louis Veilleux, étudiant à Sillery, MM. Jacques Rancourt, Richard Lapointe, étudiants au Séminaire St-Georges, passent les vacances de Noël dans leur famille.	

Fiançailles
Mlle Anita Poulin fille de M. et Mme Antoine Poulin se fiançait le 25 décembre avec M. Marcel Doyon, fils de M. et Mme Napoléon Doyon tous deux de St-Jean-de-la-Lande.

Nos malades
Mme Jean-Yves Rodrigue de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.
— M. Alexandre Morin est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Baptêmes
M. et Mme Henri-Louis Roy, née Alozée Maheux, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Alcide, Germain, Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Roy, de Sherbrooke. Porteuse, Mlle Gemma Roy, soeur de l'enfant.
— M. et Mme Louis Grenier, née Rose-Irma Poulin, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille à l'Hôtel-Dieu

N.-Dame de Beauce, le 16 décembre, et baptisée le 26 décembre, sous les prénoms de Marie, Noëlla, Louise, Parrain et marraine, M. et Mme Clermont Poulin de Lowell Mass., oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rachelle Grenier, soeur du bébé.

SAINT-BENOIT

— M. et Mme Germain Bolduc, M. Jean-Louis Loubier de Montréal en visite chez leurs parents à l'occasion des Fêtes.
— M. l'abbé Jean-Paul Binet du G. Séminaire de Québec, en visite dans sa famille.
— Mlle Madeleine Breton de retour chez M. et Mme Raoul Breton.
— Mlle Thérèse Binet, Mlle Gertrude Brochu de Montréal de passage dans leurs familles.

Statistiques
Le 1er janvier, M. le Curé donna les statistiques de la paroisse. La population est de 1706 âmes dont 1300 communicants. Cette année il y eut 36 baptêmes, 14 mariages et 12 sépultures dont 3 enfants.
Au cours de l'année il y eut 47500 communions distribuées aux fidèles.

Nouveau marguillier
M. Napoléon Poulin a été élu marguillier en remplacement de M. Joseph Busque. Le banc se compose de MM. Ernest Thibodeau, Alfred Busque et Napoléon Poulin.
Nos félicitations.

Nos malades
Mme Paul Parent est hospitalisée depuis quelques jours à l'Hôtel-Dieu de N.-D. de Beauce.
— M. Napoléon Baillargeon est gravement malade.
Nos vœux de rétablissement.

Parties de hockey
St-Benoît a reçu la visite des joueurs de hockey de St-Martin. Ceux-ci remportèrent la victoire par 10-6. St-Honoré rencontrèrent aussi St-Benoît et ceux-ci gagnèrent par 6-5. St-Benoît visitait St-Jean de la Lande et ceux-ci furent défaits par 2-0.

Les joueurs de St-Benoît mériteraient certainement d'être plus encouragés par plus de présences autour de la patinoire.

Transaction
M. Maurice Breton a acheté la maison de son frère M. Cécilien Breton qui travaille depuis quelques années à Cornwall, Ontario. Le soldat Breton travaille à Québec.



• Samedi après-midi, le 2 janvier, la direction du Nettoyeur Veilleux de St-Georges recevait son personnel et ses représentants à l'extérieur à l'occasion des Fêtes. On procéda devant les visiteurs à une démonstration de nettoyage qui fut suivie d'un succulent goûter. Sur la photographie, on reconnaît, de gauche à droite, première rangée: Mme Thérèse Labbé, Mlle Jeanne d'Arc Chabot, Mlle Armandine Chabot et M. Henri Veilleux; deuxième rangée: MM. Lionel Busque, Claude Morin, J.-Roch Thibaudau, Guy Paquet, Camille Chabot, Richard Chabot, Jacques Rancourt et Patrick Roy.
(Photo Rosaire Gamache)

FACTEURS CHEVROLET HORS PAIR

Cadre à poutres de sécurité
Pour une protection maximum, le cadre Chevrolet à poutres de sécurité est bâti en X et non pas seulement entretoisé en X.

Suspension entièrement à ressorts à boudin
Chaque roue est munie de robustes ressorts à boudin qui font disparaître comme par magie les cahots et les trépidations. Faites-en l'essai, quand ce ne serait que pour le plaisir!

Grand empattement et voie large
Son grand empattement et le large écart de ses roues lui donnent un roulement ferme et bien équilibré.

Construction rigide Unisteel
Le toit, la carrosserie et le plancher en tôle d'acier épaisse sont soudés ensemble et forment un ensemble solide.

Freins Safety-Master
Sûrs, solides et durables. Les garnitures sans rivets ont une très grande surface et le système de refroidissement à l'air est ultra-efficace.

Portes à grande ouverture
La Chevrolet est la voiture dont l'intérieur est le plus accessible. Sa carrosserie par Fisher est solide et sûre.

D'ACCROISSEMENT DE VOTRE

Coffre à bagages spacieux
Le vaste coffre à bagages de la Chevrolet offre 30 pieds cubes d'espace.

Moteur V8 à essence ordinaire
Le nouveau moteur économique standard TURBO-FIRE V8 allie la puissance du V8 à la plus grande économie d'essence.

Logeabilité familiale
Les sièges de la Chevrolet '60 sont larges et confortables et six personnes peuvent y prendre place à l'aise.

Accessoires de luxe sans frais supplémentaires
L'allume-cigarettes, les pare-soleil jumelés et les accoudoirs avant font partie de l'équipement standard de chaque nouveau modèle de l'économique Chevrolet.

Traitement antirouille durable
Chaque Chevrolet subit le traitement antirouille le plus complet pour lui conserver le maximum de valeur.

Nouveau frein de stationnement au pied
Plus facile à actionner et d'un fonctionnement plus sûr, il possède une plus grande force de serrage. Standard sur toutes Chevrolet.

Splendide fini Magic-Mirror
Profondes et brillantes, les couleurs de la peinture des Chevrolet sont "prises dans la masse" et les lavages ordinaires leur conservent l'éclat du neuf.

Moteur 6 hi-thrift fringant comme un V8
Il allie la fougue du V8 à l'économie du six-cylindres. Faites bientôt l'essai de la Chevrolet.

PLAISIR DE CONDUIRE

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET '60

ROY AUTOMOBILE INC.

Tél. 79-w Beauceville-Est Beauce

SAINT-JOSEPH

Messe de minuit :

A l'occasion de la fête de Noël, trois messes de minuit ont été célébrées en notre paroisse, une avait lieu à l'église, les autres au Couvent et à la Salle de l'Ecole d'Youville.

La chorale paroissiale et la petite maîtrise ont exécuté dignement le magnifique programme de chants religieux préparé pour cette belle cérémonie.

Mlle Marguerite Jacques accompagnait à l'orgue. M. Ed. Vachon agissait comme maître de chapelle, et le Rév. Frère Lucien dirigeait la petite maîtrise.

Fiançailles :

Au réveillon de Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Doyon, fille de M. et Mme Wilfrid Doyon, avec M. Patrice Jacques, fils de M. et Mme Odina Jacques, de St-Joseph.

Félicitations !

Bas de Noël des orphelins :

La collecte organisée par le poste CHRC de Québec a fait

des heureux à l'orphelinat de St-Joseph lors de la visite du Père Noël et de l'équipe de ce poste radiophonique, vendredi le 18 décembre. Ils furent accueillis chaleureusement par tous les enfants de l'institution et ont remis à chacun un magnifique cadeau grâce à la générosité de leurs auditeurs. Il y eut aussi récitation et chants par les enfants tous réjouis par ces beaux cadeaux.

Les invités d'honneur à cette fête étaient : Mgr J.-O. Roy curé, la Rév. Mère St-Alicia supérieure, M. le pro-maire Aimé Gagné, Mlle Marie-Anne Nadeau présidente de l'Amicale et le personnel religieux du couvent de l'orphelinat. Après cette joyeuse soirée le Père Noël est reparti après avoir semé la joie parmi ces petits qui gardent aussi une grande reconnaissance aux généreux auditeurs de CHRC.

Heureux gagnants :

Récemment avait lieu sous les auspices du magasin J.-d'Arc Maheux une distribution de cadeaux aux enfants par le légendaire Père Noël accompagné de la Fée des Neiges. A cette occasion une poupée de 30 pouces ornée en prix de présence a été gagnée par Jacqueline Carrier de l'orphelinat; un chien de peluche a été gagné par M. Roger Lessard, fils Adalbert, et un autre prix de présence par Mme Adrien Lessard (Omer).

La guignolée :

Cette année encore, les Chevaliers de Colomb ont fait la quête de la guignolée les 28 et 29 décembre en faveur des familles infortunées.

Fête des enfants :

Les membres des Artisans de St-Joseph ont organisé la fête des enfants dimanche le 27 décembre et Saint Nicolas a distribué des cadeaux à tous les enfants.

SAINT-COME

Nouveau marguillier

M. Adrien Dumas, vient d'être choisi comme nouveau marguillier, remplaçant M. Ephrem Bélanger, sortant de charge.

Le banc d'oeuvre se compose de M. Louis L. Boulanger, 1er marguillier en charge; M. Albert Poulin, 2e marguillier; M. Adrien Dumas, 3e marguillier.

Fête surprise

Dimanche le 27 décembre dernier, une invitation était faite par Mme Ladislav Bélanger, à tous ses petits-enfants, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Ladislav Bélanger. Tous les petits-enfants se sont rendus avec chacun leur petit cadeau.

Rafle

Lors d'une rafle organisée par M. François Doyon de St-Côme, voici le nom de l'heureuse gagnante d'une magnifique horloge électrique : Mlle Denise Pépin, de St-Georges-Ouest.

Va-et-vient

M. et Mme Clément Veilleux et leur fille Nicole, passaient Noël chez leurs parents à Lewiston Maine.

M. et Mme Guy Bolduc et leur fillette Michèle, M. Adalbert Bouchard; tous se rendaient à Toledo visiter M. et Mme William Dahlin à l'occasion de Noël.

M. Henri Veilleux de Montréal en visite chez ses parents M. et Mme Adalbert Veilleux de St-Côme.

M. et Mme Rolland Veilleux et leurs enfants, de St-Victor, étaient les invités de M. et Mme Adalbert Veilleux pour le Jour de l'An.

M. et Mme Moïse Lamontagne et leurs parents de St-Zacharie, en visite chez M. et Mme Alfred Gauthier de St-Côme.

M. et Mme Lionel Bernais de

UN BEAU GESTE EN APPELLE UN AUTRE



Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai gros gin !

QUEBEC DISTILLERS LIMITED VALLEYFIELD, P.Q.

Magog, en visite chez Mme Auguste Bélanger. Ils visitèrent aussi M. et Mme Wellie Bélanger et M. et Mme Lawrence Bélanger.

Mme Joseph Veilleux, M. et Mme Henri-Paul Gagnon, leur fillette Andrée, MM. Paul et Denis Veilleux; tous se rendaient récemment à l'Institut St-Joseph de

la Délivrance à Lévis, visiter la Révérende Soeur Ste-Claire de la Trinité (Claire-Yvonne Veilleux).

Décès
Le 29 décembre, est décédée Mme Arthur Gauthier, âgée de 63 ans et 10 mois. Les funérailles ont eu lieu le 2 janvier en l'église de St-Côme.

ATTENTION :

Marchands, Colporteurs, Jobbers. Achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures etc. Choix tumense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.

812, rue St-Joseph, Est Québec.



Si vous exigez ce qu'il y a de mieux, demandez

La chaîne Chipper

OREGON

Voici pourquoi :

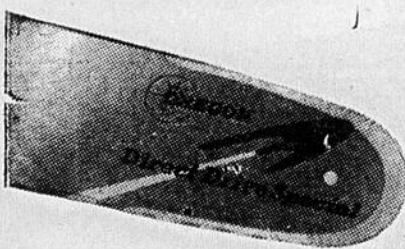
La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est plus résistante et seconde admirablement bien les scies mécaniques les plus puissantes et les plus rapides — Elle abat plus de travail et se paye d'elle-même dès la première journée de coupe — Les bûcherons de profession ont toujours exigé la chaîne Chipper Oregon parce qu'elle utilise au maximum la puissance de leur moteur. C'est le complément logique d'une bonne scie mécanique.

Voici d'autres accessoires Oregon que nous vous recommandons :

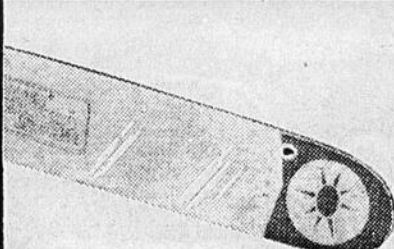
La chaîne "Chipper" Oregon augmente la capacité de production de n'importe quelle scie mécanique, parce qu'elle garde bien son fil de coupe et qu'elle requiert très peu d'entretien. Elle donne d'excellents résultats tant par sa rapidité que par sa durée. Bois franc — bois gelé — bois mou — elle

les coupe tous avec la même facilité. Elle exécute les travaux les plus durs avec le minimum d'usure et de fatigue. Chaque pièce de la chaîne "Chipper" Oregon est fabriquée avec un souci du détail qui assure un rendement impeccable. Choix des aciers, procédés exclusifs de trempage et de chromage,

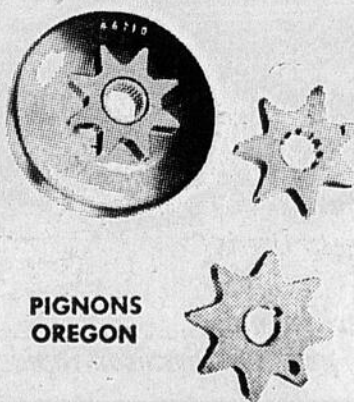
etc., tout contribue à donner une chaîne de qualité vraiment supérieure. Meilleure que jamais, la nouvelle chaîne "Chipper" Oregon résiste à l'usure causée par les frottements, par les changements de température aussi bien que par l'effort soutenu qu'on lui impose à journée longue.



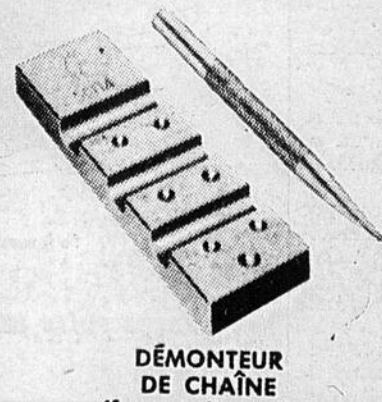
LAME "DIRECT DRIVE SPECIAL"



LAME "ARMOR-TIP"



PIGNONS OREGON



DÉMONTEUR DE CHAÎNE (format de poche)



PORTE-LIME OREGON



OREGON Saw Chain Ltd.
165 York Road • Guelph, Ontario

RAYMOND CAMPEAU

St-Honoré de Shenley

Tél. 134

SAINT-PROSPER

Familles 627, population 3065, communions 75000, baptêmes 93, mariages 43, sépultures 17; 12 adultes et 5 enfants.

Voici les noms des défunts :
31 janvier : Mme Elzéar Gagnon, 78 ans.

24 février : M. Ernest Samson, 61 ans.

18 mars : M. Mathias Poulin, 79 ans.

10 avril : Mme Paul Gilbert, 72 ans.

19 avril : M. Alfred Roy, 88 ans.

5 mai : M. Ambroise Champagne, 64 ans.

11 mai : Mme Esdras Ferland,

87 ans.

24 juin : M. Louis-Gonzague Morin, 68 ans.

7 juillet : Mme Albert Champagne, 75 ans.

24 juillet : Mme Pierre Roy 75 ans.

24 septembre : M. Joseph Langeller, 67 ans.

20 novembre : Mlle Rose Emma Fortin, 22 ans.

Elèves du Couvent qui se sont classés premières en décembre :

1re année : %

Chantal Brochu 94.5

Cécile Laflamme 94.5

Luce Larochelle 94.5

Céline Pigeon 94.5

2e année :
Pauline Lachance 95

3e année :

Marthe Roy 86

Francine Buteau 86

4e année B :

Michèle Morin 85

4e année A :

France Langeller 81.5

Paul Roy 81

5e année :

Gisèle Goulet 89.4

Paule Samson 89

6e année :

Carolle Morin 87

7e année :

Lise Laflamme 93

8e année :

Ghislaine Rodrigue 92

Jocelyne Fournier 92

9e année :

Thérèse Giroux 95

10e année :

Claudette Morin 90

11e année :

Céline Grenier 93

Mariage

Lundi a été béni le mariage de

M. Jean-Paul Côté, fils de M. et

Mme Augustin Côté à Mlle Ber-

trande Gilbert, fille de M. et Mme

Arthur Gilbert de St-Georges. A

près la cérémonie religieuse, la

réception eut lieu à l'Auberge St-

Georges.

Décès

M. Albert Parent est décédé en

Abitibi à l'âge de 58 ans.

De nombreux skieurs de la ré-

gion se rendaient au Lac Beau-

port, samedi le 2 janvier pour

pratiquer ce sport. Ce sont :

Jean-Guy Bernard de St-Côme,

Rénald Bernard de St-Côme, Ri-

chard Vaillancourt de St-Prosp-

er, Ronald Provencher de Montréal,

Pierre Reny de St-Prosp-

er, Charles Reny de St-Prosp-

er, Richard Roy de

St-Prosp-

er, Levis Quirion de St-

Prosp-

er, Thérèse Nadeau de St-

Georges, Renée Roy de St-Prosp-

er, Claudette Roy de St-Prosp-

er, Louise Roy de St-Prosp-

er, Michèle

Reny de St-Prosp-

er, Danielle

Nadeau de

Shenley, Colette Proven-

cher de Montréal, Lili Proven-

cher de St-Prosp-

er, Lise Provencher de

St-Prosp-

er, Jean-Pierre Poulin de

St-Prosp-

er, Jocelyne Giguère de

St-Auréli-

e, Christiane Giguère de

St-Auréli-

3 économiques nouveautés '60



CHRYSLER: la voiture de votre vie conçue

pour le maximum d'agrément.

Windsor... Saratoga... ultra-chic

New Yorker... quelle que soit la

Chrysler 1960 que vous choisissiez,

vous choisirez bien, car chacune de

ces voitures est conçue pour vous pro-

curer le summum de satisfaction.

Voici une carrosserie monocoque in-

comparable, une suspension à barre

de torsion améliorée. Voici des sièges

pivotants automatiques, la com-

mande de vitesses par boutons-

poussoirs... et l'éclairage de tableau

de bord "Panelscint". Tout cela est

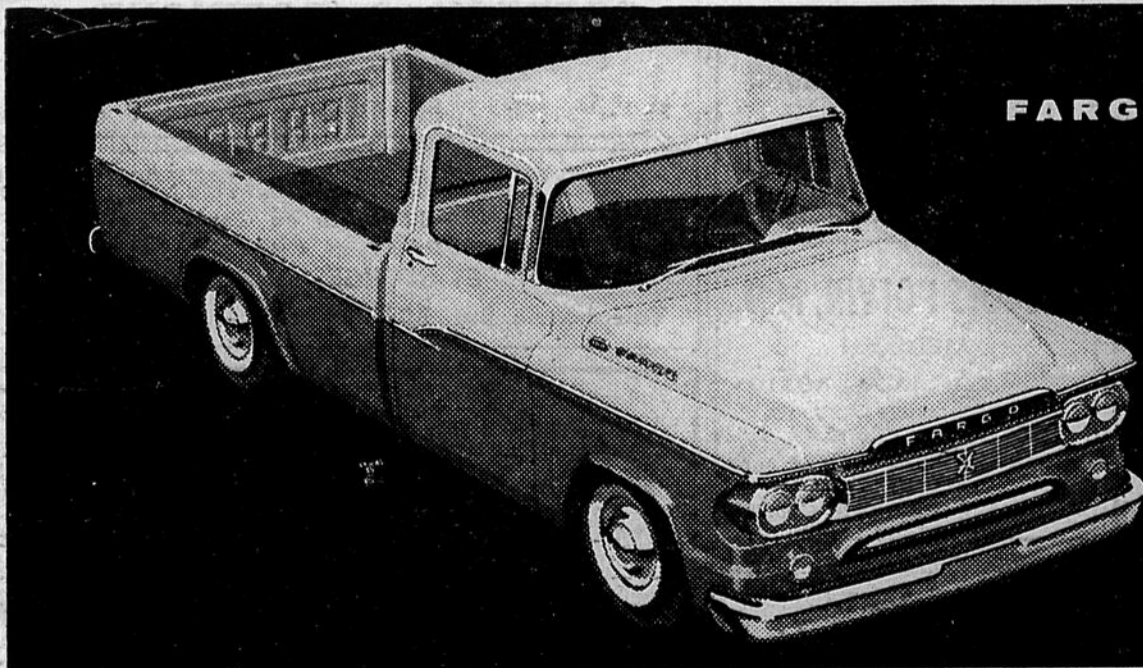
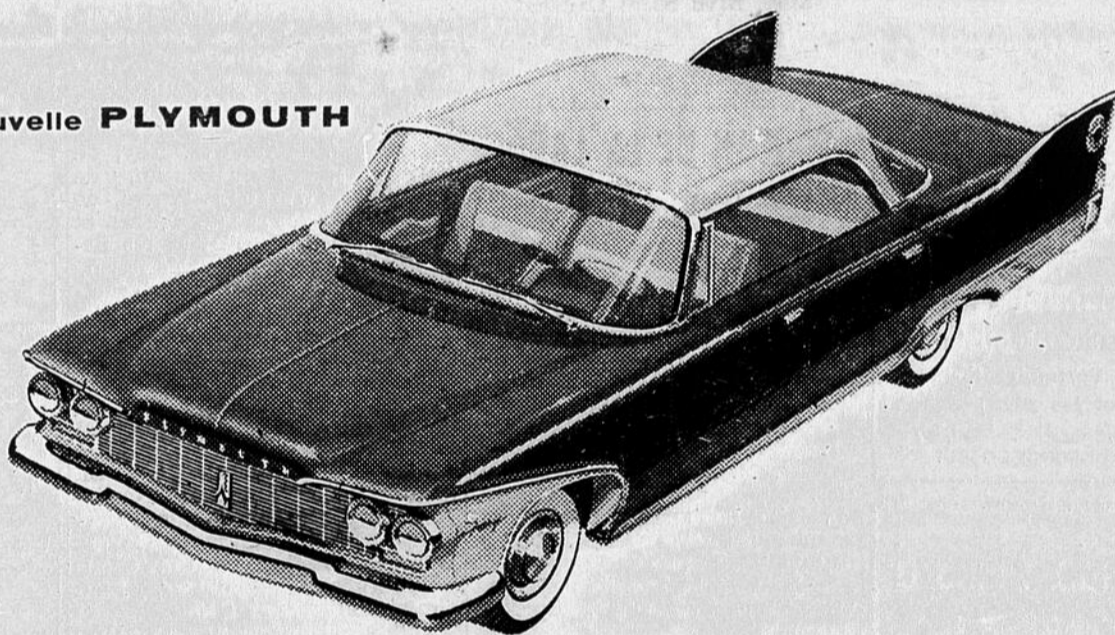
à vous dans tous les modèles Chrysler

et à un prix bien inférieur à ce que

vous vous attendez de payer.

La plus sûre pour '60... c'est la nouvelle PLYMOUTH

Un roulement silencieux... des lignes de grande élégance: la merveilleuse Plymouth 1960 fait catégorie à part et elle présente une foule de caractéristiques que seule une Plymouth peut présenter: la carrosserie monocoque Unibody, le moteur six cylindres incliné, les sièges automatiques pivotants et la suspension Torsion-AIRE plus moelleuse que jamais. Voyez sans tarder la Plymouth... la voiture qui apporte le plus d'innovations dans la catégorie à prix populaire.



FARGO: conçus pour mieux accomplir

chaque tâche. La série 1960 des élé-

gants camions Fargo est meilleure et

plus vaste que jamais. Les pimpants

pick-up Sweptline, autre nouveauté,

permettent de transporter plus de

charge utile et plus économiquement

que tout autre véhicule du genre

actuellement en circulation. Les ro-

bustes modèles à cabine avancée (à

essence ou diesel) sont équipés des

ailes Servi-Swing, exclusivité Fargo,

qui facilitent plus que jamais l'entre-

tien. Et la série est complète entre

4,250 lb. P.B.V. et 76,800 lb. P.B.C.

Renseignez-vous sur le Fargo conve-

nant à vos transports.

DES PRODUITS DE QUALITÉ DE LA CHRYSLER DU CANADA

VISITEZ NOS SALLES D'EXPOSITION! FAITES L'ESSAI DE VOTRE MODÈLE FAVORI DÈS AUJOURD'HUI.

FERNANDO VEILLEUX

Ville St-Georges

Beauce



Le 31 décembre, à la bijouterie Ephrem Poulin de St-Georges, avait lieu le tirage qui couronnait le concours "Gagnez \$100". On se rappelle que le gagnant avait droit au remboursement de tout achat de montre ou d'alliance fait au cours de 1959. C'est Mlle Yvonne Drouin de St-Georges-Ouest qui fut l'heureuse gagnante. Ci-dessus, on reconnaît le maire de Ville St-Georges, M. J.-A. Gagné, tirant le billet vainqueur; à ses côtés, ce sont M. Ephrem Poulin, propriétaire de la bijouterie, et M. Gervais Poulin. Nos félicitations à Mlle Drouin. (Photo Rosaire Gamache)

le née à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée par le Révérend Père Henri Paquet, oncle de l'enfant, sous les prénoms de Marie, Michelle, Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Aimé Paquet, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeanne Paquet, également tante de l'enfant.

Félicitations.
— M. et Mme Germain Rodrigue de Québec, M. et Mme Laurent Toulouse de Montréal et leur petite fille Diane chez M. et Mme Louis Rodrigue, à l'occasion de Noël.
— M. et Mme Philippe Bureau et leurs enfants de Montréal chez M. et Mme Adelard Bureau.
— M. et Mme Jacques Veilleux de L'Assommoir chez M. et Mme Thomas Veilleux.

IMPORTANTE RÉUNION DU JEUNE COMMERCE

Lundi soir prochain, à 8h. 30, aura lieu l'assemblée générale régulière de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Georges.
Cette assemblée revêt une importance spéciale, parce qu'on procédera à la formation du comité industriel tel que décidé le mois dernier. Pour la circonstance, tous les hommes d'affaires de St-Georges sont invités à se rendre à la réunion, qu'ils soient membres ou non du Jeune Commerce.

SAINT-VICTOR

St-Victor (DNC) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 27 décembre, décédait M. Frank Poulin, âgé de 65 ans et 7 mois, époux de Dame Isabelle Cloutier, de St-Victor.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses fils et sa belle-fille, M. et Mme Gilles Poulin, de Sherbrooke, MM. Jean, Paul Poulin, de Shenley, et M. Auguste Poulin, de St-Victor; ses filles et gendres, M. et Mme Raymond-M. Lessard (Huguette), de St-Benoît, M. et Mme Raymond Rosa (Bella), de Thetford, Mme Benoit Carrier (Anita), de Tring, Mlles Jeannette, Léonette et Chantal Poulin, de St-Victor; ses frères, MM. Napoléon Poulin, de Mégantic, et Odilon Poulin, de Beauceville; ses soeurs, Mmes Jos. Roy, de Marieville, Xavier Drouin, de Cookshire, Wellie St-Pierre, de Courcelles; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Ernest Cloutier, de Montréal, Edouard Cloutier, Arthur Cloutier, MM. Victor Lessard, de St-Victor, et Philippe Poulin, de St-Georges.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison L.-P. Doyon, ont eu lieu le 30 décembre, en l'église de St-Victor.

M. Jos. Veilleux, maire, et M. Honorius Roy portaient la croix. Les restes mortels étaient portés par MM. Dominique Doyon, Blaise Grondin, Gaston Cloutier, Fernand Cloutier, Paul Goyard et André Croix. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

"RELATIONS"

SOMMAIRE — JANVIER 1960

Editoriaux

Nouvelle encyclopédie sur les missions — Liberté et paix — La nouvelle formule d'aide fédérale aux universités — Magis amica veritas.

Articles

La première année de Jean XXIII... Joseph Ledit Procès et condamnation du nationalisme canadien-français... Richard Arès

Simple histoire de missionnaire... Luigi d'Apollonia Vers un renouveau social? ... Jacques Cousineau

Au service du français

Tout au début... J. d'Anjou Divorce et droit naturel... Richard Arès

Le théâtre

Noir sur noir... Geo.-H. d'Auteuil

Au fil du mois

Culture canadienne ou cultures au Canada? — Le sang du peuple hongrois — Non pas "Société" mais "Compagnie" de Jésus

Lecture du mois

Amour, mariage, bonheur... J. d'Anjou

Les livres

Notes bibliographiques

Le Pape nous parle

Revue des revues

RELATIONS

8100, Blvd Saint-Laurent Montréal 11 - DU 7-2541 Abonnement: \$4.00 par année — le numéro: \$0.35.

ST-JEAN DE LA LANDE

Notes Sociales

Mlle Madeleine DeBlois de Montréal, passe une fin de semaine à St-Jean.

— M. et Mme René Bergeron, M. et Mme Léandre Lapointe de Montréal, M. Guy Paradis et son amie Mlle Denise Roy, tous de Montréal, chez M. et Mme Louis Rodrigue.

— Mlle Claudette Cloutier, passe une fin de semaine chez ses parents M. et Mme Henri Cloutier.

— Mlle Louise Rodrigue, passe quelques jours chez M. et Mme Antoine Rodrigue.

— M. Wilfrid Lapointe chez sa mère Mme Vve Robert Lapointe.

Baptême
M. et Mme Germain Rodrigue, née Carmen Paquet, annonce à leurs parents et amis la naissance de leur premier enfant, une fil-

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale - Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard
médecin-vétérinaire
99-13e rue - Tél. 1176
St-Georges de Beauce

Edifice St-Georges
en face Banque de Montréal
335 - 1re Avenue Est - Ville St-Georges, Beauce

PAUL-E. BAILLARGEON Tél. 244 - Rés. 289
AVOCAT

Dr JULES LAVOIE, F. I. C. S.
CHIRURGIE GENERALE
Bureau: 3h. à 5h.30 p.m., tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie
Avocat - Procureur
Bureau: 3h. à 5h.30 p.m., tous les jours sauf mercredi et samedi.
Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU O. D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
Bureau: tous les jours et le soir sur rendez-vous.
Tél. 1158
Beauceville: Le lundi soir à 7h.30

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAU: St-Georges - Tél. 990
Ste-Marie (Rue Notre-Dame) - Tél. 226

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1re Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie
Comptables agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

Dr Victor CLOUTIER
ST-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau: 10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h p.m.

Heures: 1h. à 3h.30 p.m.
Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Yeux, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w.
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Boul Dionne, coin Pozer - Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés - Syndic Licencié
113, rue Commerciale - LEVIS - 339, 1re Avenue
TÉL. 7-6807 - VILLE ST-GEORGES
TÉL. 559
IS-ROBERT RUEL, C. A. REJEAN MOREAU, C.A.
ROGER ROY, C. A. JEAN LANGEVIN, C.A.
GERARD COUTURE, C. A.

NOUVEAU LOCAL
JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste - Spécialiste de la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau: 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous - Voisin POULIN & GRONDIN
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE
26 - 20e rue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est - (Près du Pont) - Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1re AVE., ST-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop. BUREAU: 1re AVENUE
Courtier d'Assurance Agréé Téléphone: 49
R.sidence: 279
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 - ST-GEORGES-EST, Bee - P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone: Bur. 301 - Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
135 - 2e Avenue - Tél. 1130 - Ville St-Georges-Est
Tél. 1130
Associé résident: Guy Couture, C. A.

Docteur GÉRARD POIRIER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital
MALADIES DES ENFANTS
Ville St-Georges-Ouest - Boul. Dionne - Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Me Clovis Thibodeau
AVOCAT
Tél. Bureau: 277
Tél. Rés. 727
1re Ave - Ville St-Georges

JACQUES POTVIN, M.D.
MEDECIN
Edifice POULIN & GRONDIN
Bureau: tous les jours
9h. à 12h. - 2h. à 5h.
Le soir: 7h.30 à 8h.30 sur
rendez-vous.
Tél. 933 - St-Georges

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés.
111, Côte de la
Montagne - QUEBEC

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Vos idées s'orientent vers le coeur.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Faites comprendre vos exigences à votre entourage.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Les activités dépensent trop vos forces.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Satisfaction dans votre emploi.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Une affaire de coeur avance à grand pas.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Vous inspirez un grand amour à une personne.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Vous êtes captivés par un mélange de joies.

- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Ne risquez pas votre avenir pour un sentiment.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Progrès sensible dans vos rencontres.
- Capricorne** (22 décembre au 20 janvier) : L'optimisme influence votre entourage.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : La jalousie nuit à votre avancement.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Vous provoquez un malentendu.

que nous grandissons et devenons plus réservées et silencieuses, certains replis leur échappent et nous leur devenons moins transparentes.

Nous sommes donc comprises de nos parents à condition que nous ayons en eux une confiance démonstrative.

Plus tard, nous sommes aussi comprises par un ami, capable de nous apprécier. A lui, nous livrons nos secrets et il s'établit une aimable communauté de pensées. Nous gardons un bon souvenir de l'ami, mais la distance des différences sociales ne nous permet plus de nous comprendre. Ce qui empêche l'amertume, c'est qu'il n'y a pas eu rupture amère et nous mesurons notre peine à la joie de l'intimité passée.

Enfin, nous avons une nouvelle fois le bonheur d'être comprises quand nous rencontrons le fiancé de nos rêves. La jeune fiancée se sent envelopper par une tendresse pénétrante... elle est heureuse.

Il faut que nous ayons la sagesse de reconnaître que le bonheur d'être comprise est très rare, d'en jouir quand il nous est donné, mais de ne pas nous plaindre quand il nous est enlevé.

Ce n'est que rarement que deux âmes peuvent se supporter réciproquement sans être capables de se comprendre... Ce n'est point là un idéal, mais un état de tranquillité fort appréciable.

FLEUR de LYS
Quai des Brumes, ce 3 janvier '60.

BILLET



CAUSONS

A toutes les jeunes filles

Incomprises! Voilà le gros chagrin dont souffrent beaucoup de jeunes coeurs.

Examinons ensemble cette nouvelle misère de notre humanité sensible et surtout cherchons le remède capable d'en adoucir la douleur.

Lorsque nous sommes enfants, alors que notre naïveté se répand en phrases ingénues, nos parents connaissent nos sentiments, nos haines. Ils ont assisté à l'éclosion de nos pensées, inclinés sur notre âme alors qu'elle s'éveillait.

Nous parents nous comprenent et, cependant, à mesure

SERVICE SERVICE SERVICE

Pour tout achat ou réparation

Si vous ne pouvez vous rendre à notre magasin. Signalez 128 et notre vendeur ira chez vous

ROBERT PEPIN

2e AVENUE - ST-GEORGES-EST

Nos télévisions sont très réduites.

LE JOUR DE L'AN

"Bonjour, bon an!"
"Dieu soit céans!"
Flanqué de ses trente et un jours qui viendront sagement les uns après les autres ajouter à nos vies une tranche nouvelle, janvier, avec ses promesses de froidure, nous apporte crânement le salut de l'an neuf.

L'an neuf! Voilà qu'il s'avance énigmatique, mystérieux, drapé dans la parure des neiges de mon pays. Et le souhait vieillot, cordial, bien français, vibre une fois de plus en l'âme laurentienne: "Bonne et Sainte Année!" — "Et le paradis à la fin de vos jours!"

Janvier! Mois des agapes familiales, des réunions intimes,

des repas plantureux autour d'une table garnie. Aube d'une autre année accueillie dans la joie au coeur de nos maisons.
Mon Dieu, Maître du temps qui passe et de l'Eternité qui demeure, veillez sur nos foyers, sur le pays, sur ceux que nous aimons...
"... bénissez la nouvelle année!"
Rendez heureux nos parents, nos amis!

Benoit VEILLEUX

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Si vous exigez ce qu'il y a de mieux, demandez

La chaîne Chipper

OREGON

Voici pourquoi:

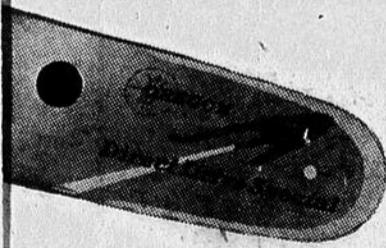
La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est plus résistante et seconde admirablement bien les scies mécaniques les plus puissantes et les plus rapides — Elle abat plus de travail et se paye d'elle-même dès la première journée de coupe — Les bûcherons de profession ont toujours exigé la chaîne Chipper Oregon parce qu'elle utilise au maximum la puissance de leur moteur. C'est le complément logique d'une bonne scie mécanique.

Voici d'autres accessoires Oregon que nous vous recommandons:

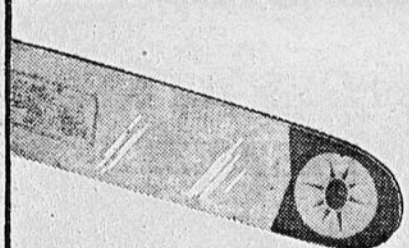
La chaîne "Chipper" Oregon augmente la capacité de production de n'importe quelle scie mécanique, parce qu'elle garde bien son fil de coupe et qu'elle requiert très peu d'entretien. Elle donne d'excellents résultats tant par sa rapidité que par sa durée. Bois franc — bois gelé — bois mou — elle

les coupe tous avec la même facilité. Elle exécute les travaux les plus durs avec le minimum d'usure et de fatigue. Chaque pièce de la chaîne "Chipper" Oregon est fabriquée avec un souci du détail qui assure un rendement impeccable. Choix des aciers, procédés exclusifs de trempage et de chromage,

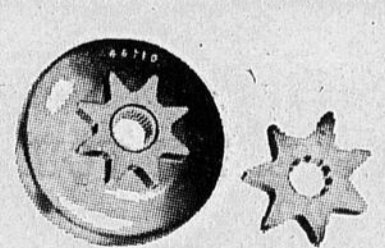
etc., tout contribue à donner une chaîne de qualité vraiment supérieure. Meilleure que jamais, la nouvelle chaîne "Chipper" Oregon résiste à l'usure causée par les frottements, par les changements de température aussi bien que par l'effort soutenu qu'on lui impose à journée longue.



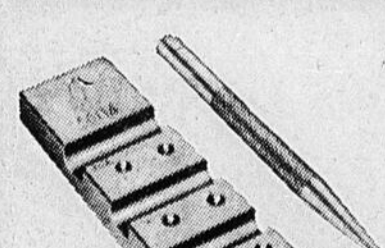
LAME "DIRECT DRIVE SPECIAL"



LAME "ARMOR-TIP"



PIGNONS OREGON



DÉMONTEUR DE CHAÎNE (format de poche)



PORTE-LIME OREGON

OREGON Saw Chain Ltd.
165 York Road • Guelph, Ontario

MARC GIGUERE

Vendeur de scies mécaniques.
HOMELITE - PIONEER - CANADIEN.

TROIS MAGASINS POUR VOUS SERVIR.

St-Georges,
271 - 2e Ave. - Tél. 846

Ste-Auréli, Dorchester
Téls 4231-4232

St-Prosper, Dorchester
Tél. 183

FUNÉRAILLES DE Mme GÉDÉON BUSQUE

St-Benoît (DNC) — Le 27 décembre, à l'âge de 82 ans et 3 mois, décédait Dame Anathalie Poulin, épouse de M. Gédéon Busque, de St-Benoît.

Elle laisse dans le deuil : ses fils et belles-filles, MM. et Mmes Napoléon Busque, Gédéon Busque, de St-Benoît, Philias Busque et Absalon Busque, de Milan; ses filles et gendres, M. et Mme René Gagné (Valéda), de St-Léon, M. et Mme Victor Fontaine (Irma), de Sherbrooke; son frère, M. Odilas Poulin, de St-Alfred; ses beaux-frères et sa belle-soeur, M. et Mme Adjudant Busque, de Saint-Benoît, et M. Edouard Deblois.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, eurent lieu le 31 décembre, en l'église de St-Benoît.

M. Gérard Blais, accompagné de M. Emilien Poulin, portait la croix.

Le cercueil était porté par MM. Fernand Lessard, Wellie Vachon, Armand Busque, Mendoza Vachon, Léopold Lachance et Rosaire Deblois.

M. le curé Laval Gagnon, de Milan, fit la levée du corps et M. l'abbé Adolphe Doyon, de Québec, a chanté le service.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

RETRAITES FERMÉES

Jeunes filles : du 15 au 17 janvier. — Prêchée par un R. P. Oblat Marie Immaculée.

Dames en général : du 18 au 21 janvier. — Prêchée par un R. P. Oblat Marie Immaculée.

Ces retraites commencent le soir, à 8 heures. Les inscriptions doivent se faire quelques jours à l'avance. Pour renseignements supplémentaires et réservations, s'adresser aux Srs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358 — Tél. 25, Ste-Marie, Bce.

FEU DENISE GUAY

A l'Hôpital Ste-Justine, de Montréal, décédait à l'âge de 7 ans, Denise, fille de M. et Mme Gérard Guay, de St-Zacharie.

Outre ses parents, Denise laisse ses frères : Jean-René, Hervé, Jean-Louis, André, Yvon, Fernand, Jean-Claude et Arthur; ses soeurs : Mme Jean-Louis Arsenault (Madeleine), Ange-Aimée, Marie-Claire, Monique, Fernande, Huguette et Mariette; son beau-frère, M. Jean-Louis Arsenault.

La cérémonie des anges, présidée par M. le curé Arthur Poirier, de St-Rédempteur, eut lieu en l'église de St-Zacharie.

La croix était portée par Robert Roy.

Denis, Sylvain et Denis Guay, Paul Simoneau et Georges-Aimé Jacques portaient la dépouille mortelle.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

SAINT-VICTOR

BAPTEMES :

— Marie, Jeannette, Hélène, fille de M. et Mme Paul-Emile Doyon (M.-Jeanne Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Allen, de Québec.

— Joseph, Denis, Gaston, enfant de M. et Mme Bernard Cloutier (Doris Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Adolphe Bolduc.

— Marie, Rose, Martine, fille de M. et Mme Viateur Veilleux (Yolande Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme Auguste Bernard.

— Marie, Adrienne, Noëline, fille de M. et Mme Léonard Leduc (Gisèle Chassé). Parrain et marraine, M. et Mme Cyprien Ouellet, de Chute-aux-Outardes.

— Joseph, Roland, Denis, fils de M. et Mme Hilaire Bolduc (M.-Alice Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Bolduc.

— Joseph, Laurent, Gilles, fils de M. et Mme Wilfrid Poulin (Isabelle Breton). Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Poulin, de St-Méthode.

— Joseph, Richard, André, fils de M. et Mme Lucien Mathieu (Gisèle Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Clément Bilodeau.

— Joseph, Benoît, Serge, fils de M. et Mme Benoît Fecteau (Laurette Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Fecteau.

— Joseph, Pierre, Réal, fils de M. et Mme L.-Ph. Bolduc (Claudette Duval). Parrain et marraine, M. et Mme Réal Bolduc, de Hartford.

— Marie, Cécile, Martine, fille de M. et Mme Gaston Bernard (Laurence Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Luc Bernard.

— Marie, Lucille, Yvette, fille de M. et Mme Zéphirin Shink (Laura Foisy). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Bouffard.

— Joseph, Simon, Andréa, fils de M. et Mme Emilien Maheu (Françoise Lessard). Parrain et

marraine, M. et Mme Andréa Maheu, de Lewiston.

— Marie, Cécile, Lise, fille de M. et Mme Louis Prévost (Elisabeth Pomerleau). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Prévost, de Ste-Clotilde.

— Marie, Cécile, Lise, fille de M. et Mme Marcel Lessard (Fleur-Ange Jolicoeur). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Jolicoeur.

— Joseph, François, Carol, fils de M. et Mme Raoul Grondin (Charlotte Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Louisda Rodrigue.

— Marie, Armanda, Diane, fille de M. et Mme Réal Bernard (Gabrielle Brochu). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Brochu, de Stornoway.

SAINT-ALFRED

— M. Eugène Fortin, de Boston, a passé la Noël chez ses parents, M. et Mme Alfred Fortin.

— M. et Mme Fernand Poulin et leurs enfants, ainsi que M. Tony Croteau et Mlle Denise Rodrigue, de Magog, en visite chez leurs parents, M. et Mme Alfred Rodrigue.

— M. Gédéon Fortin, de Saint-Hyacinthe, a passé le Jour de l'An chez son père, M. Gédéon Fortin.

— M. Clément Fortin, de Waterville, Me., chez ses parents, M. et Mme Josaphat Fortin.

— M. et Mme Victor Veilleux et leurs enfants se sont rendus à Montréal visiter leurs filles, Julienne et Aline, des Petites Filles de St-François, à Pointe-aux-Trembles.

— Mme Rémi Poulin, Mlles Céline et Nicole Poulin, à Québec la semaine dernière.

— Mme Rémi Poulin et ses enfants, à Lewiston, Me., en fin de semaine, chez de nombreux parents.

— M. et Mme Victor Veilleux, de passage à St-Martin la semaine dernière.

VENTE DE FOURRURES

DE JANVIER

COMMENCANT LE 7 (JEUDI)

TOUT L'ASSORTIMENT DE FOURRURES CHEZ DALLAIRE COMPRENANT 127 MANTEAUX, ETOLES ET JAQUETTES, EST OFFERT À DES RABAIS ALLANT JUSQU'À **33 1/3 %**

Toutes celles qui ont attendu ces offres pour faire l'acquisition de leur fourrure n'auront pas à retarder davantage si elles désirent profiter d'un choix complet.

VOUS POURREZ PROFITER DE NOTRE PLAN DE VERSEMENTS MENSUELS SI VOUS LE DÉSIREZ.

Au département des confections pour dames également toutes les robes des fêtes, manteaux de drap, gilets et jupes sont offerts à des prix fort réduits.

VISITEZ CHEZ DALLAIRE DES AUJOURD'HUI ET ECONOMISEZ



1re Ave St-Georges-Est

R. Dallaire

Téléphone 537